

C37W4 27MBBW-07

C37W4 27MBBR-07

CANDY

Благодарим вас за покупку устройства Candy!

Пожалуйста, внимательно прочитайте данные инструкции перед использованием устройства.

Инструкции содержат важную информацию, которая поможет вам максимально эффективно использовать устройство и обеспечить безопасную и правильную установку, эксплуатацию и техническое обслуживание.

Храните данное руководство в удобном месте, чтобы вы всегда могли обратиться к нему для безопасной и правильной эксплуатации устройства.

Если вы продаете, дарите или оставляете устройство при переезде, обязательно передайте данное руководство новому владельцу, чтобы он мог ознакомиться с устройством и предупреждениями по технике безопасности.



Предупреждение - Важная информация по технике безопасности
Условные обозначения



Общая информация и советы



Информация об окружающей среде



Утилизация

Помогите защитить окружающую среду и здоровье человека. Поместите упаковку в соответствующие контейнеры для ее вторичной переработки. Помогите утилизировать отходы электрических и электронных приборов. Не выбрасывайте устройства, помеченные данным символом, вместе с бытовыми отходами. Верните устройство на местное перерабатывающее предприятие или обратитесь в муниципальное учреждение.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасность получения травмы или удушья!

Отключите устройство от электросети. Отрежьте сетевой кабель и утилизируйте его. Снимите защёлку дверцы, чтобы дети и домашние животные не могли закрыться в устройстве.



Примечание: Все изображения являются схематическими

1 - Информация по технике безопасности	4
2 - Описание устройства	7
3 - Панель управления	8
4 - Программы	13
5 - Потребление	14
6 - Ежедневное использование	15
7 - Экологичная стирка	20
8 - Уход и чистка	21
9 - Устранение неисправностей	24
10 - Установка	27
11 - Технические характеристики	31
12 - Служба поддержки клиентов	33
13 - Гарантийный талон	34

Перед первым включением устройства ознакомьтесь со следующими рекомендациями по технике безопасности:



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Перед первым использованием

- ▶ Убедитесь в отсутствии повреждений при транспортировке.
- ▶ Убедитесь, что все транспортировочные болты сняты.
- ▶ Снимите всю упаковку и храните ее в недоступном для детей месте.
- ▶ Устройство должны переносить как минимум два человека, поскольку оно тяжелое.

Ежедневное использование

- ▶ Данное устройство могут использовать дети в возрасте от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, либо недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром или были проинструктированы относительно безопасного использования устройства и понимают связанные с ним опасности.
- ▶ Не подпускайте к устройству детей младше 3 лет кроме случаев, когда они находятся под постоянным присмотром.
- ▶ Дети не должны играть с устройством.
- ▶ Не позволяйте детям или домашним животным приближаться к прибору с открытой дверцей.
- ▶ Храните средства для стирки в недоступном для детей месте.
- ▶ Застегните молнии, закрепите свисающие и мелкие элементы во избежание спутывания вещей. При необходимости используйте специальный мешок или сетку для стирки.
- ▶ Не прикасайтесь к устройству влажными или мокрыми руками, или влажными или мокрыми ногами, если вы босиком.
- ▶ Не накрывайте устройство во время работы или после нее, чтобы обеспечить испарение влаги.
- ▶ Не ставьте на устройство тяжелые предметы или источники тепла или влаги.
- ▶ Не используйте и не храните легковоспламеняющиеся моющие средства или средства для химчистки в непосредственной близости от устройства.
- ▶ Не используйте легковоспламеняющиеся аэрозоли в непосредственной близости от устройства.
- ▶ Не стирайте в устройстве одежду, обработанную растворителями, предварительно не высушив ее на воздухе.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!****Ежедневное использование**

- ▶ Не вынимайте и не вставляйте вилку при наличии легковоспламеняющегося газа.
- ▶ Не следует осуществлять горячую стирку пористой резины или губчатых материалов.
- ▶ Не стирайте белье, загрязненное мукой.
- ▶ Не открывайте лоток для средств для стирки во время любого цикла стирки.
- ▶ Не прикасайтесь к дверце во время стирки, она нагревается.
- ▶ Не открывайте дверцу, если уровень воды заметно превышает уровень стекла дверцы.
- ▶ Не открывайте дверцу с усилием. Дверца оснащена самоблокирующимся устройством и откроется сразу после завершения процесса стирки.
- ▶ Выключайте устройство после каждой программы стирки и перед выполнением любого планового технического обслуживания и отключайте устройство от электросети для экономии электроэнергии и в целях безопасности.
- ▶ Отключайте устройство от электросети, держа за вилку, а не за кабель.

Техническое обслуживание / чистка

- ▶ Убедитесь, что, если чистку и техническое обслуживание проводят дети, они находятся под присмотром.
- ▶ Отключайте устройство от электросети перед выполнением любого планового технического обслуживания.
- ▶ Следите за чистой нижней части стекла дверцы. Открывайте дверцу и контейнер для моющих средств, когда устройство не используется, во избежание появления неприятных запахов.
- ▶ Не используйте для чистки устройства распылитель воды или пар.
- ▶ Повреждённый кабель питания должен заменяться только производителем, сервисным агентом или лицами, имеющими аналогичную квалификацию, во избежание опасных ситуаций.
- ▶ Не пытайтесь ремонтировать устройство самостоятельно. Для осуществления ремонта, пожалуйста, обратитесь в нашу сервисную службу.

Установка

- ▶ Устройство нужно устанавливать в хорошо проветриваемом месте. Проследите за тем, чтобы расположение позволяло открывать дверцу полностью.
- ▶ Не устанавливайте прибор на открытом воздухе во влажном месте или в зоне, которая может быть подвержена утечкам воды, например, под раковиной или рядом с ней. В случае утечки воды отключите электропитание и дождитесь высыхания машины естественным образом.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!****Установка**

- ▶ Устанавливайте или используйте устройство только при температуре выше 5°C.
- ▶ Не ставьте устройство на ковер, а также близко к стене или мебели.
- ▶ Не устанавливайте устройство под прямыми солнечными лучами или вблизи источников тепла (например, батарей или обогревателей).
- ▶ Убедитесь, что источник питания соответствует требованиям по электропитанию, указанным на заводской табличке. Если нет, обратитесь к электрику.
- ▶ Не используйте адаптеры с несколькими разъемами и удлинительные кабели.
- ▶ Убедитесь, что используются только поставляемые электрический кабель и комплект шлангов.
- ▶ Следите за тем, чтобы не повредить электрический кабель и вилку. В случае повреждения обратитесь к электрику для осуществления замены.
- ▶ Для подключения к электросети используйте отдельную розетку с заземлением, с которой легко получить доступ после установки. Устройство должно быть заземлено.
- ▶ Убедитесь, что соединения шлангов прочные и нет протечек.

Назначение

Данное устройство предназначено только для стирки белья, допускающего машинную стирку. Всегда следуйте инструкциям, указанным на этикетке одежды. Устройство предназначено исключительно для бытового использования. Оно не предназначено для коммерческого или промышленного использования.

Внесение изменений или модификация устройства не допускаются.

Использование не по назначению может привести к возникновению опасностей и аннулированию гарантии и всех претензий по качеству.



Примечание:

Иллюстрации в следующих главах могут отличаться от вашей модели из-за технических изменений и различных моделей.

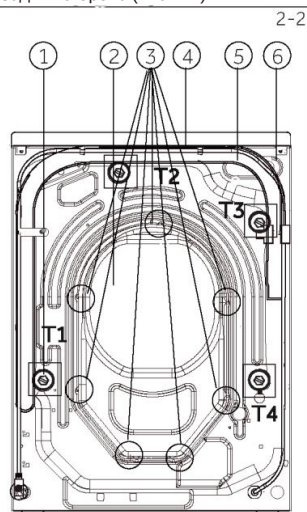
2.1. Изображение устройства

Передняя сторона (Рис. 2-1):



- | | |
|---|----------------------------|
| 1 Контейнер для моющих средств/кондиционера для белья | 4 Панель управления |
| 2 Верхняя поверхность | 5 Дверца стиральной машины |
| 3 Переключатель программ | 6 Лючок для обслуживания |
| | 7 Регулируемые ножки |

Задняя сторона (Рис. 2-2):



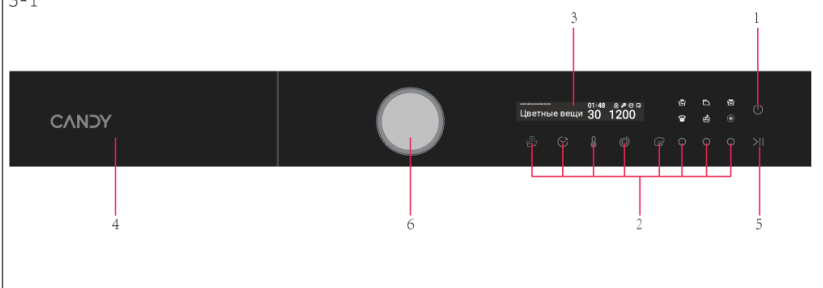
- | |
|------------------------------------|
| 1 Транспортировочные болты (T1-T4) |
| 2 Задняя крышка |
| 3 Винты задней крышки |
| 4 Кабель питания |
| 5 Сливной шланг |
| 6 Клапан подачи воды |

2.2. Принадлежности

Проверьте принадлежности и печатные материалы в соответствии с данным списком (Рис. 2-3):



3-1



1 Кнопка «Включение»

2 Функциональные кнопки

3 Дисплей

4 Контейнер для моющих средств/ кондиционер для белья

5 Кнопка «Пуск/Пауза»

6 Переключатель программ



Примечание: Звуковой сигнал

Звуковой сигнал звучит в следующих случаях:

- ▶ при нажатии кнопки
- ▶ в случае неполадок

▶ в конце программы

При необходимости звуковой сигнал можно отключить; см. раздел ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ.

3-2



3.1. Кнопка «Включение»

Нажимайте кнопку «Включение» в течение 3 секунд, чтобы запустить машину. Нажимайте кнопку «Включение» в течение 3 секунд, чтобы выключить машину (Рис. 3-2).

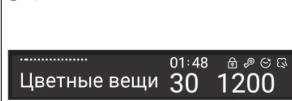
3-3



3.2. Переключатель программ

Можно выбрать одну из программ, повернув переключатель (Рис. 3-3), отображаются настройки по умолчанию.

3-4



3.3. Дисплей

На дисплее (Рис. 3-4) отображается следующая информация:

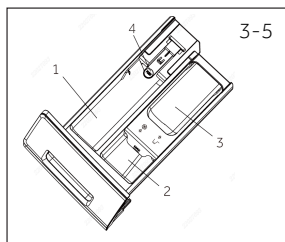
- ▶ Название программы
- ▶ Оставшееся время
- ▶ Время отложенного старта
- ▶ Информация о сигналах предупреждения и подсказках
- ▶ Информация об окончании / паузе
- ▶ Отложенный старт

3.4. Контейнер для моющих средств

В контейнере для моющих средств, можно увидеть следующие компоненты (рис. 3-5):

- 1: Основной отсек для стирального порошка или жидкого моющего средства.
- 2: Отсек для кондиционера для белья.
- 3: Отсек для предварительной стирки, для небольшого количества моющего средства.
- 4: Нажмите на язычок, чтобы выдвинуть контейнер для моющих средств.

* Рекомендации по типу моющих средств применимы для различных температур стирки, пожалуйста, обратитесь к руководству по применению моющего средства (см. стр. 13).

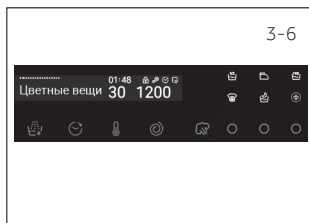


3.5. Функциональные кнопки

Функциональные кнопки (Рис. 3-6) активируют дополнительные опции в выбранной программе перед запуском программы. Отображаются соответствующие параметры. При выключении устройства или установке новой программы все опции отключаются.

Если кнопка имеет несколько опций, нужную опцию можно выбрать, последовательно нажимая на кнопку.

Если при нажатии кнопка тусклая, функция не выбирается, если яркая, функция выбирается.

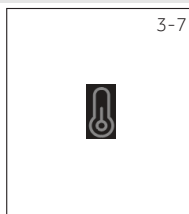


Примечание: Заводские настройки

Чтобы максимально использовать функции каждой программы, Candy имеет чётко определённые настройки по умолчанию. Если нет особых требований, рекомендуется использовать настройки по умолчанию.

3.5.1. Функциональная кнопка «Температура»

Нажмите данную кнопку (Рис. 3-7), чтобы изменить температуру стирки в программе. Если отображается значение «--», вода нагреваться не будет.



3.5.2. Функциональная кнопка «Отжим»

Нажмите данную кнопку (Рис. 3-8), чтобы изменить скорость отжима в программе. Если отображается значение «0», отжим белья не будет производиться.



3-9

**3.5.3. Кнопка «Дополнительное полоскание»**

Нажмите данную кнопку (Рис. 3-9), чтобы более тщательно прополоскать белье чистой водой. Рекомендуется для людей с чувствительной кожей.

Нажимая кнопку несколько раз, можно выбрать от нуля до трёх дополнительных циклов. На дисплее будет отображаться P-0/P-1/P-2/P-3. Количество дополнительных полосканий, которые можно выбрать для разных программ, отличается.

3-10

**3.5.4. Кнопка «Пар»**

Нажмите данную кнопку (Рис. 3-10), чтобы выбрать функцию обработки паром, после чего текущее запрограммированное значение температуры будет изменено на максимально допустимое.

Вы можете выбрать данную функцию для программ «Хлопок», «Синтетика», «Цветные вещи», «Детская одежда», «Ежедневная». При использовании функции обработки паром загорится значок.

3-11

**3.6. Кнопка «Пуск/Пауза»**

Легко нажмите на данную кнопку (Рис. 3-11), чтобы запустить или прервать текущую отображаемую программу.

3-12

**3.7. Блокировка от детей**

Нажмите кнопки «Дополнительное Полоскание» и «Отложенный старт» (Рис. 3-12) в течение 3 секунд одновременно на всех элементах панели, чтобы предотвратить активацию. Чтобы разблокировать, снова нажмите обе кнопки. Когда срабатывает блокировка от детей, загорается соответствующий индикатор. Данная функция необязательна, когда стиральная машина работает.

3-13



При нажатии данной кнопки на дисплее индикатор блокировки от детей загорается (Рис. 3-13), это означает, что блокировка от детей активирована. Эта функция не обязательна.

3-14

**3.8. Функциональная кнопка «Отложенный старт»**

Нажмите эту кнопку (Рис. 3-14) для выбора функции отложенного старта. Вращением переключателя программ выберите время, его можно увеличить с шагом в 30 минут от 0,5 до 24 часов. Например, время 6:30 на дисплее означает, что запуск программы стирки начнётся через 6 часов 30 минут. Нажмите кнопку «Пуск/Пауза», чтобы активировать отложенный старт. Функция не работает на программе «Отжим», «Самоочистка».

3-15



3.9. Экономичная стирка и Интенсивная стирка

• Выберите функции “Экономичная стирка” и “Интенсивная стирка”, нажав на кнопку , и после выбора этой функции загорится световой значок.

• Экономичная стирка

Перед запуском программы выберите “Экономичная стирка”, чтобы увеличить время стирки, установленное текущей программой, и снизить температуру нагрева, установленную текущей программой, и сэкономить электроэнергию. Эта функция подходит для стирки менее загрязненной одежды.

Эта функция доступна только для некоторых программ.

• Интенсивная стирка

Функция “Интенсивная стирка” увеличивает время стирки, а количество полосканий в процессе стирки увеличивается один раз, что подходит для стирки более грязной одежды.

Эта функция доступна только в некоторых программах.

3-16



3.10 Легкая глажка и Ночной режим

• Выберите функции “Легкая глажка” и “Ночной режим”, нажав на кнопку , и после выбора этой функции загорится световой значок.

• Легкая глажка

Эта опция позволяет стиральной машине периодически вращать барабан после последнего отжима, чтобы встряхнуть белье, предотвратить появление плесени и неприятного запаха, уменьшить складки и разгладить их после развешивания. Максимальное время стирки - 12 часов. При использовании функции “Легкая глажка” максимальная скорость отжима уменьшится.

После выбора этой функции, выбор скорости отжима недоступен.

• Ночной режим

Функция “Ночной режим” предназначена для стирки одежды в ночное время. Во время работы программы все запросы машины, за исключением аварийных сигналов, отменяются. После завершения стирки и ухода за ней одежда не мнется. Барабан автоматически запускается через определенный промежуток времени, чтобы встряхнуть и разложить одежду, а максимальное время встряхивания составляет 12 часов. Во время встряхивания вы можете нажать кнопку “Старт/пауза”, чтобы завершить встряхивание и вынуть одежду.

При использовании функции “Ночной режим” максимальная скорость отжима уменьшится.

Эта функция доступна только в некоторых программах.

3-17



3.11. Предварительная стирка и Гигиена +

- Выберите функции **“Предварительная стирка”** и **“Гигиена+”**, нажав на кнопку , и после выбора этой функции загорится световой значок.

- **Предварительная стирка**

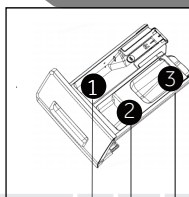
Данная опция позволяет выполнять замачивание, что особенно целесообразно для сильно загрязненных вещей (может использоваться только в некоторых программах, см. таблицу программ). Мы рекомендуем не использовать средство для стирки или использовать небольшое количество, как указано на упаковке средства для стирки.

- **Гигиена +**

Выберите программу **“Гигиена+”**, увеличится количество полосканий в процессе стирки, и программа по умолчанию увеличит температуру стирки для глубокой очистки одежды и эффективного устранения аллергических факторов.

Функция доступна только для некоторых программ. Если максимальная температура, которую может установить программа, ниже программы Гигиена+ , то должна преобладать температура, установленная программой.

° Дополнительно, / Нет



Контейнер для моющих средств

- ① Отсек для моющего средства
- ② Отсек для смягчителя или средства для ухода
- ③ Отсек для предварительной стирки

Программы	Макс.загрузка в кг	Температура					Задан- ная ско- рость враще- ния об/ мин.	Функции										
		В °C ¹⁾ диапазон выбора	Предустановка					1	2	3	Доп.полоскание	Отложенный старт	Температура	Отжим	Пар	Эконом. стирка	Интенсивная стирка	Легкая глажка
Хлопок	7.0	* до 90	30	о	о	о	1000	о	о	о	о	о	о	о	о	о	о	о
Синтетика	7.0	* до 60	30	о	о	о	1000	о	о	о	о	о	о	о	о	о	о	о
Цветные вещи	7.0	* до 60	30	о	о	о	1000	о	о	о	о	о	о	о	о	о	о	о
Детская одежда	4.0	* до 90	40	о	о	о	1000	о	о	о	о	о	о	о	о	о	о	о
Спорт	2.0	* до 40	20	о	о	о	800	о	о	о	о	/	о	о	о	о	о	о
Отжим	7.0	/	/	/	/	/	1000	/	/	/	о	/	/	/	о	о	/	/
Самоочистка	/	* до 90	90	/	/	/	/	/	/	о	/	/	/	/	/	/	/	/
Пуховые вещи	2.0	* до 40	30	о	о	о	800	о	о	о	о	/	о	/	о	о	о	/
Ручная стирка	2.0	* до 40	*	о	о	о	800	о	о	о	о	/	/	/	/	/	/	/
Деликатная	2.0	* до 30	30	о	о	о	600	о	о	о	о	/	/	/	/	/	/	/
ЭКО 15 мин	1.0	* до 40	*	о	о	/	1000	о	о	о	о	/	/	/	о	о	/	/
Быстрая 39 мин	1.0	* до 40	30	о	о	/	1000	о	о	о	о	/	/	/	о	о	/	/
Ежедневная	4.0	* до 60	30	о	о	о	1000	о	о	о	о	о	о	о	о	о	о	о

*: Вода не нагревается.

- 1) Выбирайте температуру стирки 90°C только при особых гигиенических требованиях;
- 2) Небольшое количество моющего средства можно добавить только при использовании функции предварительной стирки.

Указанные значения потребления могут отличаться в зависимости от местных условий.

Программа	Температура °C	Макс. загрузка, кг	Электроэнергия, кВт*ч	Вода, л	Время стирки, ч:мин	Показатель отжима, %
Хлопок	40°C	3,0	0,38	28	4:36	53
	60°C	3,0	0,56	29	4:36	53
	60°C	6	0,54	41	4:39	53

* Стандартная программа энергетической маркировки в соответствии с EN 50564:2011/Q/XB J0801 004-2017' EN60456:2016/Q/XB J0801 004-2017:

Хлопок + 60°C / 40°C +1200 об/мин

Стандартные программы для стирки хлопка при температуре 60°C и 40°C подходят для стирки хлопчатобумажного белья средней загрязнённости. Это наиболее эффективные программы для стирки хлопчатобумажного белья с точки зрения комбинированного расхода электроэнергии и воды. Температура используемой воды может отличаться от заявленной температуры цикла.



Примечание: Автоматическое взвешивание

Устройство оснащено функцией определения загрузки. При низкой загрузке в некоторых программах автоматически сокращается потребление электроэнергии, воды и время стирки.

Время, отображаемое по умолчанию, может отличаться в зависимости от веса загрузки, в том числе в программах «Цветные вещи», «Синтетика», «Хлопок».

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МОЮЩЕГО СРЕДСТВА

Избыточное количество моющего средства создаёт много пены и затрудняет полоскание. Пожалуйста, придерживайтесь рекомендаций по использованию моющих средств.

РАСХОД МОЮЩИХ СРЕДСТВ							
вес одежды	количество	стиральный порошок	Концентрация ПАВ=15%	Концентрация ПАВ=25%	Концентрация ПАВ=45%	Концентрация ПАВ=50%	25g/l
/	<4	12g	12ml	5ml	3ml	1/3 Pcs	×
<1.5kg	4~8	20g	20ml	8ml	5ml	0.5 Pcs	×
2kg	8~12	25g	25ml	15ml	8ml	1 Pcs	1
4kg	12~16	40g	40ml	25ml	12ml	1.5 Pcs	1
6kg	16~24	50g	50ml	30ml	16ml	2 Pcs	2
8kg	24~32	60g	60ml	36ml	20ml	2.5 Pcs	2
10kg	32~40	68g	68ml	40ml	22ml	3 Pcs	3
12kg	40~48	75g	75ml	45ml	28ml	3.5 Pcs	3
≥12kg	40~48	75g	75ml	45ml	28ml	3.5 Pcs	3

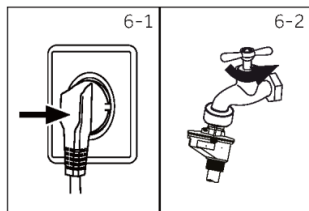
Пожалуйста, следуйте этой инструкции. Избыточное количество моющего средства может привести к вытеканию пены

6.1. Источник электропитания

Подключите стиральную машину к источнику электропитания (220-240 В~/50 Гц; Рис. 6-1). Также обратитесь к разделу «УСТАНОВКА».

6.2. Подключение к водопроводу

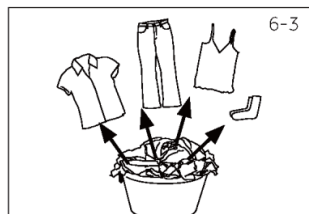
- ▶ Перед подключением проверьте чистоту патрубка подвода воды.
- ▶ Откройте кран (Рис. 6-2).

**Примечание: Герметичность**

Перед эксплуатацией откройте кран и проверьте, нет ли протечек в соединениях между краном и впускным шлангом.

6.3. Подготовка белья

- ▶ Отсортируйте вещи в соответствии с тканью (хлопок, синтетика, шерсть или шелк и т.д.) и степенью загрязнения (Рис. 6-3). Обратите внимание на указания по уходу и стирке на этикетках.
- ▶ Разделите белую одежду и цветную. Сначала постирайте цветные ткани вручную, чтобы проверить, не линяют ли они.
- ▶ Выньте все из карманов (ключи, монеты и т.д.) и снимите твердые декоративные предметы (например, броши).
- ▶ Неоверложенную одежду, одежду, требующую деликатной стирки, тонкие тканые материалы, например, тонкие занавески, нужно поместить в пакет для стирки (лучше постирать вручную или отдать в химчистку).
- ▶ Застегните молнии, липучки и крючки, убедитесь, что пуговицы плотно пришиты.
- ▶ Положите деликатные вещи, такие как неоверложенная одежда, деликатное нижнее белье и мелкие предметы, такие как носки, пояса, бюстгалтеры и т.д., в мешок для стирки.
- ▶ Разверните большие вещи, такие как простыни, покрывала и т.д.
- ▶ Выверните джинсы и вещи с принтом, декором или яркого цвета, возможно, постирайте отдельно.

**ВНИМАНИЕ!**

Нетканые материалы, а также мелкие, незакрепленные предметы или предметы с острыми краями могут привести к неисправностям в работе и повреждению одежды и устройства.

Указания по уходу

Стирка



Стандартная стирка при температуре до 95°C



Стандартная стирка при температуре до 60°C



Легкая стирка при температуре до 60°C



Стандартная стирка при температуре до 40°C



Легкая стирка при температуре до 40°C



Очень легкая стирка при температуре до 40°C



Стандартная стирка при температуре до 30°C



Легкая стирка при температуре до 30°C



Очень легкая стирка при температуре до 30°C



Ручная стирка макс. 40°C



Не стирать

Отбеливание



Допускается любое отбеливание



Только кислородом/без хлора



Не отбеливать

Сушка



Возможна сушка в стиральной машине при нормальной температуре



Возможна сушка в стиральной машине при более низкой температуре



Не сушить в стиральной машине



Сушка на веревке



Сушка на плоской поверхности

Глажка



Гладить при максимальной температуре до 200°C



Гладить при средней температуре до 150°C



Гладить при низкой температуре до 110° C; без пара (глажка с отпариванием может привести к неустраняемому повреждению)



Не гладить

Профессиональный уход за тканью



Химчистка тетрахлорэтиленом



Химчистка с использованием углеводородов



Не подвергать химчистке



Профессиональная влажная чистка



Не подвергать профессиональной влажной чистке

6.4 Загрузка стиральной машины

- ▶ Загружайте белье по частям.
- ▶ Не допускайте перегрузки. Обратите внимание, что для различных программ указаны различные значения максимальной загрузки. Правило для определения максимальной загрузки: между бельём и верхом барабана должен оставаться промежуток не менее 15 см.
- ▶ Осторожно закройте дверцу. Убедитесь, что белье не оказалось зажатым.

Зажатое бельё может привести к повреждению манжеты люка, что не является гарантийным случаем.

6.5. Выбор средства для стирки

- ▶ Эффективность и результат стирки определяется качеством используемого средства для стирки.
- ▶ Используйте только средства для машинной стирки.
- ▶ При необходимости используйте специальные средства для стирки, например, для синтетических и шерстяных тканей.
- ▶ Всегда соблюдайте рекомендации производителя средства для стирки.
- ▶ Не используйте средства для сухой чистки, такие как трихлорэтилен и аналогичные продукты.

Выбирайте лучшее средство для стирки

Программа	Вид средства для стирки				
	Универсальное	Для цветных вещей	Для деликатных вещей	Специальное	Кондиционер
Хлопок	Ж/П	Ж/П	-	-	Ж/П
Синтетика	-	Ж/П	-	-	Ж/П
Цветные вещи	Ж	Ж/П	-	-	Ж/П
Детская одежда	Ж/П	Ж/П	-	-	Ж/П
Спорт	-	-	Ж/П	Ж/П	-
Отжим	-	-	-	-	-
Самоочистка	-	-	-	Ж/П	-
Пуховые вещи	-	-	Ж	Ж/П	о
Ручная стирка	-	-	Ж/П	Ж/П	Ж/П
Деликатная	-	-	Ж/П	Ж/П	Ж/П
Эко 15 мин.	Ж	Ж	-	-	Ж/П
Быстрая 39 мин.	Ж/П	Ж	-	-	Ж/П
Ежедневная	Ж/П	Ж/П	-	-	Ж/П

Ж - гель/жидкое средство для стирки; П = стиральный порошок; о = по желанию; - = нет

При использовании жидкого средства для стирки не рекомендуется активировать задержку.

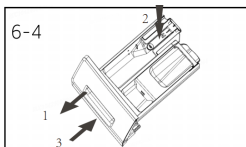
Мы рекомендуем использовать:

- ▶ Стиральный порошок: 20°C до 90°C* (лучше использовать: 40-60°C)
- ▶ Средство для стирки цветных вещей: 20°C до 60°C (лучше использовать: 30-60°C)

* Выбирайте температуру стирки 90°C только при особых гигиенических требованиях.

* Если вы выбрали температуру воды 60°C или выше, мы советуем вам использовать меньше средства для стирки. Пожалуйста, используйте специальное дезинфицирующее средство, подходящее для хлопчатобумажной или синтетической ткани.

* Лучше использовать стиральный порошок без пены или с ее малым количеством.



6.6. Добавление средства для стирки

1. Выдвиньте контейнер для моющих средств.
2. Разложите необходимые моющие средства по соответствующим отсекам (Рис. 6-4).
3. Осторожно задвиньте контейнер.



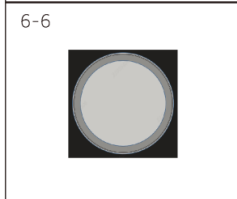
Примечание:

- ▶ Перед следующим циклом стирки удалите остатки средства для стирки из контейнера.
- ▶ Не используйте слишком много средства для стирки или кондиционера.
- ▶ Следуйте инструкции на упаковке средства для стирки.
- ▶ Всегда добавляйте средство для стирки непосредственно перед началом цикла стирки.
- ▶ Концентрированное жидкое средство для стирки следует разбавить перед добавлением в отсек.
- ▶ Жидкое средство для стирки лучше всего использовать с помощью шарика-дозатора, который закладывается вместе с бельём в стиральную машину.
- ▶ Не используйте жидкое средство для стирки, если выбрана опция «Отложенный старт».
- ▶ Тщательно выбирайте настройки программы в соответствии с символами по уходу на этикетках, а также в соответствии с таблицей программ.



6.7. Включение устройства

Нажмите кнопку «Включение», чтобы запустить машину. Нажимайте кнопку «Включение» в течение 3 секунд, чтобы выключить машину (Рис. 6-5).



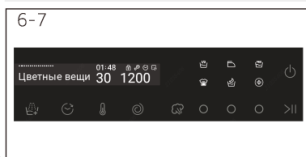
6.8. Выбор программы

Чтобы добиться наилучших результатов стирки, выбирайте программу, соответствующую степени загрязнения и типу белья. Поверните переключатель программ (Рис. 6-6), чтобы выбрать подходящую программу.



Примечание: Удаление неприятного запаха

Перед первым использованием рекомендуется запустить программу «Самоочистка» без загрузки белья и с небольшим количеством средства для стирки в отсеке для средства для стирки или специальным средством для чистки машины, чтобы удалить возможные загрязнения.



6.9. Добавление индивидуальных настроек

Для выбора необходимых опций и настроек (Рис. 6-7) обратитесь к разделам «Панель управления» и «Программы».

6.10. Запуск программы стирки

Нажмите кнопку «Пуск/Пауза» (Рис. 6-8) для запуска машины. Устройство работает в соответствии с текущими настройками. Изменения возможны только путем отмены программы.

**6.11. Прервать/отменить программу стирки**

Чтобы прервать запущенную программу, легко нажмите кнопку «Пуск/Пауза». Индикатор на кнопке мигает. Нажмите ее еще раз, чтобы возобновить работу.

Чтобы отменить запущенную программу и все индивидуальные настройки:

1. Нажмите кнопку «Пуск/Пауза», чтобы прервать запущенную программу.
2. Поверните переключатель, чтобы выбрать новую программу и запустить ее.

**Примечание: Блокировка двери**

- ▶ В целях безопасности дверца блокируется во время цикла стирки. Открыть дверцу можно только по завершении программы или после правильной отмены программы (см. описание выше).
- ▶ При высоком уровне воды, высокой температуре воды и во время отжима дверцу открыть невозможно; отображается «Loc1».

6.12. После стирки

1. По окончании цикла программы отображается сообщение «Конец».
2. Устройство автоматически выключается.
3. Извлеките белье как можно скорее, чтобы оно не помялось еще больше.
4. Выключите подачу воды.
5. Выньте кабель питания из розетки.
6. Откройте дверцу, чтобы предотвратить образование влаги и неприятных запахов. Оставьте ее открытой, пока машина не используется.

*Скапливание воды в нижней части манжеты люка и лотке для моющих средств является нормальным явлением.

**Примечание: Режим ожидания / режим энергосбережения**

Включенное устройство перейдет в режим ожидания, если не будет активировано в течение 2 минут перед запуском программы или по окончании программы. Дисплей выключится. Устройство перейдет в режим энергосбережения.

6.13. Включение или выключение звукового сигнала

При необходимости звуковой сигнал можно отключить:

1. Включите устройство.
2. Выберите программу «Отжим».
3. Нажмите одновременно кнопки «Температура» и «Обработка паром» в течение примерно 3 секунд.

На дисплее отобразится «Звук выкл» и звуковой сигнал будет отключен. Для активации звукового сигнала нажмите эти две кнопки одновременно ещё раз, после чего на дисплее отобразится «Звук вкл».



Экологически ответственное использование

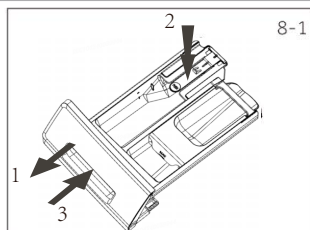
- ▶ Для наиболее эффективного использования электроэнергии, воды, средства для стирки и времени следует учитывать рекомендуемый максимальный объем загрузки.
- ▶ Не перегружайте (над бельём должно оставаться расстояние на ширину ладони).
- ▶ Для неплотных тканей выбирайте программу «ЭКО 15 мин».
- ▶ Применяйте точные дозировки каждого средства для стирки.
- ▶ Выбирайте самую низкую достаточную температуру стирки - современные средства для стирки эффективно очищают при температуре ниже 60°C.
- ▶ Повышайте настройки по умолчанию только при сильном загрязнении.
- ▶ Выбирайте максимальную скорость отжима, если используется бытовая сушилка.

8.1. Очистка контейнера для моющих средств

Всегда следите за тем, чтобы не осталось остатков средства для стирки.

Регулярно чистите контейнер (Рис. 8-1):

1. Выдвиньте контейнер до упора.
2. Нажмите фиксирующую кнопку и извлеките контейнер.
3. Промойте водой и вставьте обратно в устройство.



8.2. Очистка стиральной машины

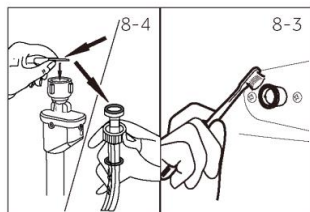
- ▶ Отключайте машину от сети во время чистки и технического обслуживания.
- ▶ Используйте мягкую ткань с мыльным раствором для очистки корпуса машины (Рис. 8-2) и резиновых деталей.
- ▶ Не используйте органические химикаты или агрессивные растворители.



8.3. Кран подачи воды и фильтр крана подачи воды

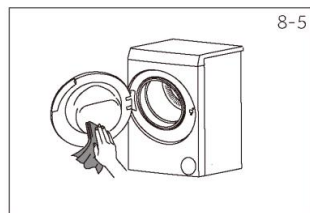
Чтобы предотвратить засорение твёрдыми веществами, такими как известь, регулярно чистите фильтр впускного клапана.

- ▶ Выньте кабель питания из розетки и отключите подачу воды.
- ▶ Открутите шланг подачи воды сзади устройства (Рис. 8-4) и на кране.
- ▶ Промойте фильтры водой и очистите их щеткой (Рис. 8-3).
- ▶ Вставьте фильтр и установите шланг подачи воды.



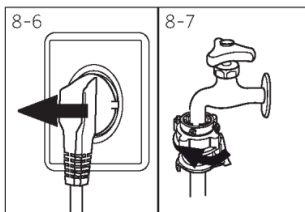
8.4. Очистка барабана

- ▶ Извлеките из барабана случайно попавшие в него металлические предметы, такие как булавки, монеты и т.д., поскольку они вызывают появление ржавчины и повреждение барабана.
- ▶ Для удаления пятен ржавчины используйте средство, не содержащее хлоридов. Соблюдайте указания производителя чистящего средства.
- ▶ Не используйте для чистки твёрдые предметы или металлическую мочалку.
- ▶ После чистки откройте дверцу, вытрите полотенцем пятна и пену вокруг уплотнения и поддерживайте чистоту внутри и снаружи уплотнения. (Рис. 8-5)



Примечание: Чистка барабана

В целях регулярного технического обслуживания мы рекомендуем раз в три месяца запускать программу «Самоочистка» без загрузки, чтобы удалять возможные загрязнения. Добавьте небольшое количество средства для стирки в отсек для средств для стирки или используйте специальное средство для чистки машины.



8.5. Длительные периоды неиспользования

Если устройство не используется в течение длительного времени:

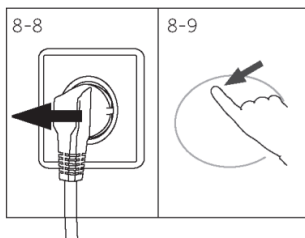
1. Выньте вилку из розетки (Рис. 8-6).
2. Отключите подачу воды (Рис. 8-7).
3. Откройте дверцу, чтобы предотвратить образование влаги и неприятных запахов. Оставляйте дверцу открытой, когда устройство не используется.

Перед следующим использованием тщательно проверьте кабель питания, шланги подачи и слива воды. Убедитесь, что все установлено правильно и нет протечек.



Примечание: Чистка барабана

После длительного периода неиспользования рекомендуется запустить программу «Самоочистка» без загрузки белья и с небольшим количеством средства для стирки в отсеке для средства для стирки или специальным средством для чистки машины, чтобы удалить возможные загрязнения.



8.6. Фильтр насоса

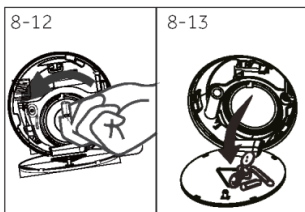
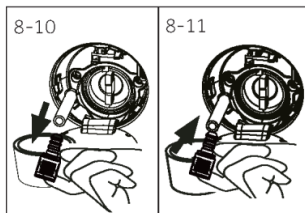
Чистите фильтр один раз в месяц и проверяйте фильтр насоса, например, если устройство:

- не сливает воду.
- не отжимает.
- издает необычный шум во время работы.



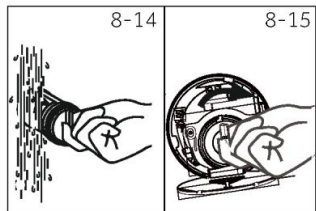
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасность получения ожога! Вода в фильтре насоса может быть очень горячей! Перед выполнением любых действий убедитесь, что вода остыла.



1. Выключите машину и отсоедините ее от сети (Рис. 8-8).
2. Нажмите на сервисную крышку и откиньте ее. (Рис. 8-9)
3. Подготовьте плоскую емкость для сбора стекающей воды (Рис. 8-10). Ее количество может превышать объем емкости!
4. Вытяните сливной шланг и держите его конец над контейнером (Рис. 8-10).
5. Выньте уплотнительную заглушку из сливного шланга (Рис. 8-10).
6. После полного слива закройте сливной шланг (Рис. 8-11) и вставьте его обратно в машину.
7. Открутите фильтр насоса против часовой стрелки и снимите его (Рис. 8-12).
8. Удалите загрязнения (Рис. 8-13).

9. Тщательно очистите фильтр насоса, например, проточной водой (Рис. 8-14).
10. Установите его на место (Рис. 8-15).
11. Закройте сервисную крышку.



ВНИМАНИЕ!

- ▶ Прокладка фильтра насоса должна быть чистой и неповрежденной. Если крышка плохо зажата, может вытекать вода.
- ▶ Фильтр должен быть на своём месте, иначе это может привести к протечке.

Транспортирование и хранение

Перевозить и хранить продукт необходимо в заводской упаковке, согласно указанным на ней манипуляционным знакам.

При погрузке, разгрузке и транспортировке соблюдайте осторожность.

Транспорт и места хранения должны обеспечивать защиту продукта от атмосферных осадков и механических повреждений.

Многие возникающие проблемы можно решить самостоятельно без специальных знаний. В случае возникновения проблемы проверьте все указанные возможные причины и следуйте приведённым ниже инструкциям, прежде чем обращаться в сервисную службу. См. СЛУЖБА ПОДДЕРЖКИ КЛИЕНТОВ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- ▶ Перед проведением технического обслуживания выключите устройство и выньте вилку из розетки.
- ▶ Электрооборудование должно обслуживаться только квалифицированными специалистами-электриками, поскольку неправильный ремонт может привести к значительным последующим повреждениям.
- ▶ Поврежденный кабель питания должен заменяться только производителем, его сервисным агентом или лицами, имеющими аналогичную квалификацию, во избежание опасных ситуаций.

9.1. Информационные коды

Следующие коды приводятся только для информации, они относятся к циклу стирки. Никаких мер принимать не требуется.

Код	Сообщение
01:27	Оставшееся время цикла стирки составит 1 час 27 минут.
6:30	Программа стирки начнётся через 6 часов 30 минут.
P--1/2/3	Можно выбрать 1/2/3 дополнительных полоскания (см. ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ КНОПКИ «Дополнительное полоскание»).
Конец	Цикл стирки завершен. Устройство автоматически выключается.
Lock: В данный момент невозможно открыть дверь	Дверца заблокирована из-за высокого уровня воды, высокой температуры воды или цикла отжима.
Звук выкл	Звуковой сигнал отключен.
Звук вкл	Звуковой сигнал активирован.

9.2. Устранение неполадок с помощью отображаемого кода

Проблема	Причина	Решение
CLr FLtr: Ошибка слива воды	• Ошибка слива, вода не сливается полностью в течение 6 минут	• Очистите фильтр насоса. • Проверьте установку сливного шланга.
E2: Ошибка блокировки	• Ошибка блокировки.	• Правильно закройте дверцу.
E4: Ошибка подачи воды	• Уровень воды не достигнут через 8 минут. Вода сливается через сливной шланг вследствие сифонного эффекта.	• Убедитесь, что кран полностью открыт и давление воды нормальное. • Проверьте установку сливного шланга
E8: Ошибка набора воды	• Ошибка защитного уровня воды.	• Обратитесь в сервисную службу.
E5: Ошибка определения уровня воды	• Ошибка слива. Вода не сливается полностью в течение 1 минуты (программа «i-Refresh»)	• Очистите фильтр насоса. • Проверьте установку сливного шланга.

Проблема	Причина	Решение
F3: Ошибка датчика температуры	Неисправность датчика температуры.	Обратитесь в сервисную службу.
F4: Ошибка нагрева	Ошибка нагрева	Обратитесь в сервисную службу.
F7: Ошибка электродвигателя	Неисправность двигателя	Обратитесь в сервисную службу.
FA: Ошибка датчика уровня воды	Неисправность датчика уровня воды	Обратитесь в сервисную службу.
Eb: Ошибка загрузки в барабан	Ошибка несбалансированной загрузки	Проверьте и откорректируйте загрузку белья в барабан. Уменьшите загрузку.
FC0/FC1/FC2: Ошибка платы дисплея	Неисправность связи	Обратитесь в сервисную службу.

9.3. Устранение неисправностей без кода индикации

Проблема	Причина	Решение
Стиральная машина не работает.	- Программа не запущена. - Дверца закрыта неправильно. - Машина не включена. - Сбой в энергоснабжении. - Активирована функция блокировки от детей.	- Проверьте программу и запустите ее. - Правильно закройте дверцу. - Включите машину. - Проверьте электропитание. - Отключите блокировку от детей.
Стиральная машина не заполняется водой.	- Нет воды. - Шланг подачи воды перекручен. - Фильтр шланга подачи воды засорен. - Давление воды менее 0,03 МПа. - Дверца закрыта неправильно. - Сбой подачи воды.	- Проверьте водопроводный кран. - Проверьте шланг подачи воды. - Устраните засор фильтра шланга подачи воды. - Проверьте давление воды. - Правильно закройте дверцу. - Обеспечьте подачу воды.
Машина сливает воду во время заполнения.	- Высота сливного шланга менее 80 см. - Конец сливного шланга находится в воде.	- Убедитесь, что сливной шланг установлен правильно. - Убедитесь, что сливной шланг не находится в воде.
Отсутствие слива воды.	- Засорен сливной шланг. - Засорен фильтр насоса. - Конец сливного шланга находится более чем на 100 см над уровнем пола.	- Устраните засор сливного шланга. - Очистите фильтр насоса. - Убедитесь, что сливной шланг установлен правильно.
Сильная вибрация при отжиме.	- Не все транспортировочные болты сняты. - Устройство не ровно установлено. - Неправильная загрузка машины.	- Снимите все транспортировочные болты. - Убедитесь, что основание прочное и машина выставлена по уровню. - Проверьте вес загрузки и соотношение.
Работа прекращается до завершения цикла стирки.	Сбой подачи воды или электроэнергии.	Проверьте подачу электроэнергии и воды.
Работа прекращается на некоторое время.	- Устройство отображает код ошибки. - Проблема связана с режимом загрузки. - Программа выполняет цикл замачивания.	- Обратите внимание на отображаемые коды. - Уменьшите или отрегулируйте загрузку. - Отмените программу и перезапустите.

Проблема	Причина	Решение
Излишняя пена в барабане и/или лотке для средств для стирки.	• Неподходящее средство для стирки. • Чрезмерное количество средства для стирки.	• Ознакомьтесь с рекомендациями по использованию средства для стирки. • Уменьшите количество средства для стирки.
Автоматическая регулировка времени стирки.	• Продолжительность программы стирки будет скорректирована.	• Это нормально и не влияет на функциональность.
Сбой отжима	• Неравномерность распределения белья.	• Проверьте загрузку машины и количество белья и запустите программу отжима еще раз
Неудовлетворительный результат стирки.	• Степень загрязнения не соответствует выбранной программе. • Недостаточное количество средства для стирки. • Превышена максимальная загрузка. • Неравномерное распределение белья в барабане.	• Выберите другую программу. • Выберите средство для стирки в соответствии со степенью загрязнения и требованиями производителя. • Уменьшите загрузку. • Распутайте белье.
На белье остались остатки стирального порошка.	• Нерастворимые частицы средства для стирки могут остаться на белье в виде белых пятен.	• Выполните дополнительное полоскание. • Попробуйте счистить пятна с сухого белья. • Выберите другое средство для стирки.
На белье имеются серые пятна.	• Появляются из-за наличия жиров, таких как масла, кремы или мази.	• Предварительно обрабатывайте белье специальным чистящим средством.

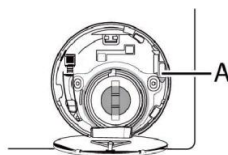


Примечание: Образование пены

Если во время отжима будет обнаружено слишком много пены, двигатель остановится и сливной насос будет активирован на 90 секунд. Если не удастся удалить пену за максимум 3 подхода, программа завершится без отжима.

Если сообщения об ошибках появятся снова даже после принятых мер, выключите устройство, выньте вилку из розетки и обратитесь в сервисную службу.

9-1



9.4. В случае сбоя в энергоснабжении

Текущая программа и ее настройки будут сохранены. При восстановлении энергоснабжения работа будет возобновлена. В случае сбоя в энергоснабжении при выполнении программы дверца блокируется механически. При извлечении белья уровень воды не должен быть виден через стеклянную дверцу. - Опасность получения ожога!

- ▶ Понижьте уровень воды в соответствии с шагами с 1 по 6 главы «УХОД И ЧИСТКА» (ФИЛЬТР НАСОСА).
- ▶ Потяните рычаг (A) под сервисной крышкой (Рис. 9-1) до тех пор, пока дверца не откроется с легким щелчком.
- ▶ Закрепите все детали и закройте сервисную крышку.



Когда стиральная машина находится в безопасном состоянии (уровень воды ниже окна на определенном расстоянии, температура в барабане ниже 55°C, внутренний барабан не поворачивался) можно разблокировать дверцу.

10.1. Подготовка

- Извлеките устройство из упаковки.
- Снимите все упаковочные материалы, включая пенопластовую основу, храните их в недоступном для детей месте. При вскрытии упаковки на пластиковом пакете и стекле дверцы могут быть видны капли воды. Это нормальное явление, которое является результатом гидравлических испытаний на заводе-изготовителе.

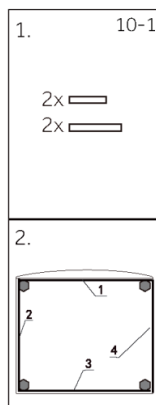


Примечание: Утилизация упаковки

Храните все упаковочные материалы в недоступном для детей месте и утилизируйте их экологически безопасным способом.

10.2 Инструкции по установке шумоподавляющих прокладок (при наличии)

1. При открытии дверцы в барабане стиральной машины в пакете вы найдете несколько шумоподавляющих прокладок. Они используются для уменьшения шума. (рис. 10-1 вид.1.).
2. Удалите двухстороннюю клейкую защитную пленку с шумоподавляющих прокладок; установите шумоподавляющие прокладки по периметру стиральной машины, как показано на рис. 10-1 вид.2. (две длинные прокладки в точках 1 и 3, две короткие прокладки в точках 2 и 4). Поставьте машину в вертикальное положение.



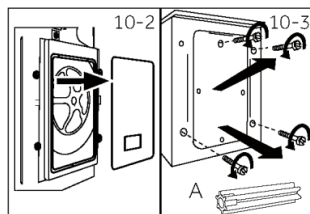
Совет:

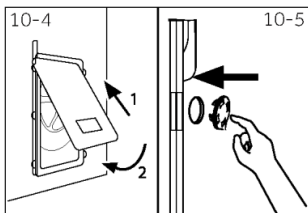
Шумоподавляющие накладки устанавливаются по вашему желанию для снижения уровня шума и не являются обязательными.

10.3 Удаление транспортировочных болтов

Транспортировочные болты предназначены для фиксации антивибрационных компонентов внутри устройства во время транспортировки, чтобы предотвратить внутренние повреждения.

1. Снимите заднюю крышку (при необходимости) (рис. 10-2).
2. Удалите все 4 транспортировочных болта на задней стенке, а также резиновые уплотнители и пластиковые проставки (A) со внутренней стороны машины (рис. 10-3).





3. Заново установите заднюю крышку, вставив ее в два отверстия, обращенных выступающей частью наружу (рис. 10-4).
4. Вставьте заглушки в оставшиеся отверстия (рис.10-5).



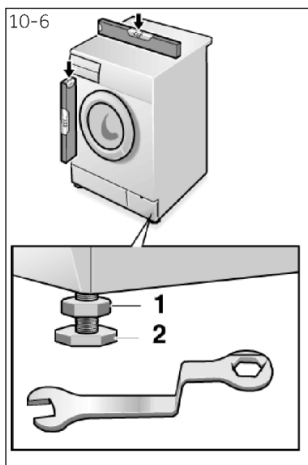
Примечание: Хранение транспортировочных болтов

Храните транспортировочные болты в надежном месте для последующего использования.
Перед каждым перемещением устройства устанавливайте эти болты.

10.4. Перемещение устройства

Если планируется перевозить машину в другое место, установите транспортировочные болты, снятые перед установкой, во избежание повреждения:

1. Снимите заглушки.
2. Снимите заднюю крышку.
3. Вставьте пластиковые распорные втулки и транспортировочные болты.
4. Затяните болты гаечным ключом.
5. Установите на место заднюю крышку.



10.5. Выравнивание устройства

Отрегулируйте все ножки (Рис. 10-6) до достижения полностью ровного положения. Это сведёт к минимуму вибрации и, следовательно, шум во время использования. Это также уменьшит износ. Для регулировки рекомендуется использовать спиртовой уровень. Пол должен быть максимально устойчивым и ровным.

1. Ослабьте контргайку (1) с помощью гаечного ключа. (размер ключа 16мм).
2. Отрегулируйте высоту, поворачивая ножку (2).
3. Затяните контргайку (1) к корпусу.

10.6. Подключение слива воды

Правильно закрепите сливной шланг на трубопроводе. В одной точке шланг должен находиться на высоте от 80 до 100 см над нижней линией прибора! По возможности всегда закрепляйте сливной шланг на зажиме сзади прибора.

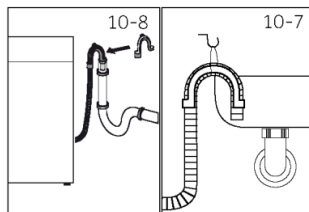


ВНИМАНИЕ!

- ▶ Не откручивайте держатель шланга на задней стенке. Если сливной шланг не закреплен на задней стенке, стиральная машина будет постоянно сливать воду во время работы.
- ▶ Сливной шланг нельзя погружать в воду, он должен быть надежно закреплен и герметичен.

Возможны следующие подключения:

- 10.6.1. Сливной шланг на раковину
- ▶ Подвесьте сливной шланг U-образным креплением на край раковины соответствующего размера (Рис. 10-7).
 - ▶ Проверьте, чтобы U-образное крепление не скользило.

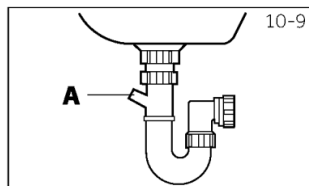


10.6.2. Сливной шланг в сточную трубу

- ▶ Внутренний диаметр вертикальной водосточной трубы с выходным отверстием должен составлять не менее 40 мм.
- ▶ Вставьте сливной шланг прикл. на 80 мм в канализационную трубу.
- ▶ Установите U-образное крепление и надежно закрепите его (рис. 10-8).

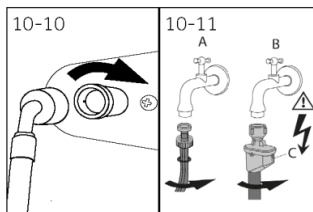
10.6.3. Сливной шланг в соединительный патрубок раковины

- ▶ Место соединения должно находиться над сифоном.
- ▶ Втулочное соединение обычно закрывается прокладкой (А). Ее нужно снять, чтобы предотвратить любую неисправность (Рис. 10-9).
- ▶ Закрепите сливной шланг хомутом.



ВНИМАНИЕ!

- ▶ Сливной шланг не должен быть погружен в воду, должен быть надежно закреплен и не иметь протечек. Если сливной шланг расположен на земле или если труба находится на высоте менее 80 см, стиральная машина будет непрерывно сливать воду во время заполнения (самосифонирование).
- ▶ Нельзя удлинять сливной шланг. При необходимости обратиться в сервисную службу.



10.7. Подключение воды

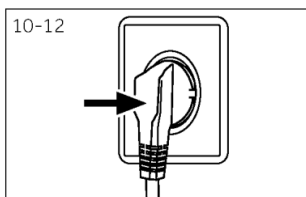
Убедитесь, что прокладки вставлены.

1. Подсоедините шланг подачи воды изогнутым концом к устройству (Рис. 10-10). Затяните резьбовое соединение вручную.
2. Другой конец подсоедините к водопроводному крану с резьбой 3/4" (Рис. 10-11).



Примечание: Система защиты от утечек воды:

Некоторые модели оснащены шлангом подачи воды с защитой от протечек (В). Система защиты от протечек защищает от повреждения водой, автоматически отключая подачу воды в случае протекания шланга. Это обозначено красным маркером (С). Шланг необходимо заменить.



10.8. Подключение к источнику питания

Перед каждым подключением проверяйте следующее:

- ▶ источник питания, розетка и предохранители соответствуют требованиям, указанным на заводской табличке.
- ▶ розетка заземлена и не используются адаптеры с несколькими разъемами или удлинители.
- ▶ вилка и розетка строго соответствуют друг другу. Вставьте вилку в розетку (Рис. 10-12).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- ▶ Всегда следите за тем, чтобы все соединения (источник питания, сливной шланг и шланг подачи воды) были прочными, сухими и не протекали!
- ▶ Следите за тем, чтобы эти детали не были повреждены, перегнуты или перекручены.
- ▶ Если кабель питания поврежден, сервисный агент (см. гарантийный талон на стр. 34) должен заменить его во избежание опасных ситуаций.



Примечание: Гигиена

После каждой установки или длительного периода неиспользования, перед первым использованием и для регулярного технического обслуживания запускайте программу «Самоочистка» без загрузки и с небольшим количеством средства для стирки в отсеке для средств для стирки или специальным средством для чистки машины, чтобы удалить возможные загрязнения.

11.1. Справочный листок технических данных

Название или торговая марка поставщика	Candy
Идентификатор модели поставщика	C37W4 27MBBW-07 C37W4 27MBBR-07
Номинальная вместимость (кг)	7,0
Класс энергоэффективности	A+++
Потребление энергии в год (кВт*ч/год) ¹⁾	114
Потребление энергии при стандартной программе «Хлопок» при температуре 60°C при полной загрузке (кВт*ч/цикл)	0,54
Потребление энергии при стандартной программе «Хлопок» при температуре 60°C при частичной загрузке (кВт*ч/цикл)	0,56
Потребление энергии при стандартной программе «Хлопок» при температуре 40°C при частичной загрузке (кВт*ч/цикл)	0,38
Измеренное потребление энергии в выключенном состоянии (Вт)	0,5
Измеренное потребление энергии при бездействии во включенном состоянии (Вт)	0,5
Потребление воды в год (л/год) ²⁾	8580
Класс эффективности отжима-сушки ³⁾	B
Макс. скорость отжима (об/мин) ⁴⁾	1200
Остаточная влажность (%) ⁴⁾	53
Стандартная программа «Хлопок» при температуре 60°C ⁵⁾	Хлопок + 60°C + 1200 об/мин
Стандартная программа «Хлопок» при температуре 40°C ⁵⁾	Хлопок + 40°C + 1200 об/мин
Время программы «Хлопок» при температуре 60°C при полной загрузке (мин)	300
Время программы «Хлопок» при температуре 60°C при частичной загрузке (мин)	300
Время программы «Хлопок» при температуре 40°C при частичной загрузке (мин)	300
Время бездействия во включенном состоянии (мин) ⁶⁾	4
Воздушный шум (стирка/отжим) в дБ(А) на 1 пВт ⁷⁾	49/72
Тип	Напольный

¹⁾ На основе 220 стандартных циклов стирки для программы «Хлопок» при температуре 60°C и 40°C при полной и частичной загрузке, при режиме работы с низким потреблением энергии. Фактическое потребление энергии будет зависеть от режима использования устройства.

²⁾ На основе 220 стандартных циклов стирки для программы «Хлопок» при температуре 60°C и 40°C при полной и частичной загрузке. Фактическое потребление воды будет зависеть от режима использования устройства.

³⁾ Класс G - наименее эффективный, а класс A - наиболее эффективный.

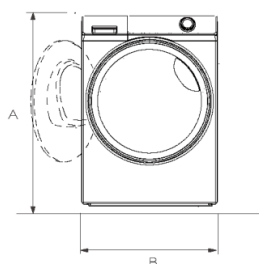
⁴⁾ На основе стандартной программы «Хлопок» при температуре 60°C при полной нагрузке и стандартной программы «Хлопок» при температуре 40°C при частичной нагрузке.

⁵⁾ Программа «Хлопок» при температуре 60°C и программа «Хлопок» при температуре 40°C являются стандартными программами стирки, для которых представлена информация на этикетке и в справочном листке технических данных. Данные программы подходят для стирки хлопчатобумажного белья средней загрязненности и являются наиболее эффективными программами с точки зрения комбинированного потребления энергии и воды.

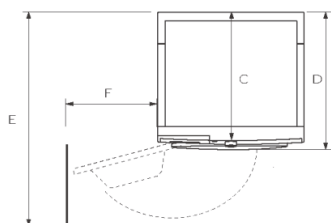
⁶⁾ При наличии системы управления электроэнергией.

⁷⁾ Выполните процедуру тестирования в соответствии со стандартом EN: Хлопок + 40°C/60°C + макс. скорость.

Название модели	C37W4 27MBBW-07 C37W4 27MBBR-07
Размеры (В×Ш×Г), мм	850×595×421
Напряжение, В	220-240 В/50 Гц
Ток, А	10
Макс. мощность, Вт	1950
Давление воды, МПа	$0,03 \leq P \leq 1$
Вес нетто, кг	57



ВИД СПЕРЕДИ



СТЕНКА

ВИД СВЕРХУ

РАЗМЕРЫ УСТРОЙСТВА	C37W4 27MBBW-07 C37W4 27MBBR-07
A Габаритная высота устройства, мм	850
B Габаритная ширина устройства, мм	595
C Габаритная глубина устройства (с учетом размера основной панели управления), мм	421
D Габаритная глубина устройства, мм	465
E Глубина с открытой дверцей, мм	948
F Минимальный зазор между дверцей и соседней стеной, мм	305

Примечание: Точная высота вашей машины зависит от того, на какое расстояние выдвигаются ножки от основания машины. Пространство, в котором устанавливается ваша машину, должно быть как минимум на 40 мм шире и на 20 мм глубже ее размеров.

Мы рекомендуем обращаться в службу поддержки Candy, а также использовать оригинальные запасные части. Если у вас возникли проблемы с вашей бытовой техникой, пожалуйста, сначала изучите раздел «Устранение неисправностей».

Если вы не нашли решения проблемы, пожалуйста, обратитесь:

— к вашему официальному дилеру или

— в наш колл-центр:

8-800-250-65-74 (РФ),

8-820-0071-65-74 (РБ)

— на сайт candy-home.ru, где вы можете оставить заявку на обслуживание, а также найти ответы на часто задаваемые вопросы.

Обращаясь в наш сервисный центр, пожалуйста, подготовьте следующую информацию, которую вы можете найти на паспортной табличке и в чеке:

Модель _____

Серийный номер _____

Дата продажи _____



Также, пожалуйста, проверьте наличие гарантии и документов о продаже.

Важно! Отсутствие на приборе серийного номера делает невозможной для Производителя идентификацию прибора и, как следствие, его гарантийное обслуживание. Запрещается удалять с прибора заводские идентифицирующие таблички. Отсутствие заводских табличек может стать причиной отказа выполнения гарантийных обязательств.

В настоящий документ могут быть внесены изменения без предварительного уведомления.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию и комплектацию изделия без предварительного уведомления.

Стандарты и директивы:

Продукция соответствует требованиям технических регламентов Евразийского экономического (таможенного) союза:

ТР ТС 004/2011 "О безопасности низковольтного оборудования",

ТР ТС 020/2011 "Электромагнитная совместимость технических средств",

ТР ЕАЭС 037/2016 "Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники"

Уважаемый покупатель

Корпорация Haier благодарит Вас за Ваш выбор, гарантирует высокое качество и безупречное функционирование данного изделия при соблюдении правил его эксплуатации. Официальный срок службы на изделия бытовой техники, предназначенные для использования в быту: на телевизоры, микроволновые печи — 5 лет, на планшетные компьютеры, ноутбуки и приставки телевизионные — 3 года, на пылесосы — 4 года, на мобильные телефоны и гироскутеры — 2 года, на остальные товары — 7 лет со дня передачи изделия конечному потребителю. Учитывая высокое качество продукции, фактический срок службы может значительно превышать официальный. Рекомендуем по окончании срока службы обратиться в Авторизованный сервисный центр для проведения профилактических работ и получения рекомендаций. Вся продукция изготовлена с учетом условий эксплуатации и соответствует требованиям технических регламентов Евразийского экономического (Таможенного) союза. Во избежание недоразумений, убедительно просим Вас при покупке внимательно изучить эксплуатационную документацию, условия гарантийных обязательств. Данное изделие представляет собой технически сложный товар бытового назначения. Если купленное Вами изделие требует специальной установки и подключения, настоятельно рекомендуем Вам обратиться в Авторизованные сервисные центры Candy.

Корпорация Haier подтверждает принятие на себя обязательств по удовлетворению требований потребителей, установленных действующим законодательством о защите прав потребителей, иными нормативными актами в случае обнаружения недостатков изделия. Однако Корпорация Haier оставляет за собой право отказать в гарантийном обслуживании изделия в случае несоблюдения изложенных ниже условий.

Условия гарантийного обслуживания

Корпорация Haier устанавливает гарантийный срок 12 месяцев со дня передачи товара потребителю. Во избежание возможных недоразумений, сохраняйте в течение срока службы документы, прилагаемые к изделию при его продаже (товарный чек, кассовый чек, эксплуатационная документация).

Гарантийное обслуживание производится исключительно Авторизованными сервисными центрами Candy. Полный список Авторизованных сервисных центров вы можете узнать в Информационном центре Candy по телефонам:

8-800-250-65-74 — для Потребителей из России (бесплатный звонок из регионов России)

8-820-0071-65-74 — для Потребителей из Беларуси (бесплатный звонок из регионов Беларуси)

или на сайте: candy-home.ru или сделав запрос по электронной почте: help@candy-home.ru.

Данные Авторизованных сервисных центров могут быть изменены, за справками обращайтесь в Информационный центр Candy.

Гарантийное обслуживание не распространяется на изделия, недостатки которых возникли вследствие:

- нарушение потребителем условий и правил эксплуатации, хранения и/или транспортировки товара;
- неправильной установки и/или подключения изделия;
- нарушения технологии работ с холодильным контуром и электрическими подключениями, как и привлечение к монтажу Изделия лиц, не имеющих соответствующей квалификации, подтвержденной документально;
- отсутствия своевременного технического обслуживания Изделия в том случае, если этого требует эксплуатационная документация;
- избыточного или недостаточного давления в водопроводной сети;
- применения моющих средств, несоответствующих данному типу изделия, а также превышения рекомендуемой дозировки моющих средств;
- использования изделия в целях, для которых оно не предназначено;
- действий третьих лиц: ремонт или внесение несанкционированных изготовителем конструктивных или схмотехнических изменений неуполномоченными лицами;
- отклонений от стандартов и норм питающих сетей;
- действия непреодолимой силы (стихий, пожар, молния т. п.);
- несчастных случаев, умышленных или неосторожных действий потребителя или третьих лиц;
- если обнаружены повреждения, вызванные попаданием внутрь изделия посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых, продуктов жизнедеятельности насекомых;
- срабатывания термозащиты в следствии включения не заполненного/не полностью заполненного водой бака водонагревателя.

Гарантийное обслуживание не распространяется на следующие виды работ:

- установка и подключение изделия на месте эксплуатации;
- инструктаж и консультирование потребителя по использованию изделия;
- очистка изделия снаружи либо изнутри.

Гарантийному обслуживанию не подлежат нижеперечисленные расходные материалы и аксессуары:

- фильтры для кондиционеров;
- фильтры, шланги для подвода /слива воды для стиральных и посудомоечных машин;
- шланги, трубки, щетки, насадки, пылесборники, фильтры для пылесосов;
- тарелки, вертелы, решетки, блюда и подставки для микроволновых печей;
- фильтры, поглотители запахов, лампочки, полки, ящики, подставки и другие емкости для хранения продуктов в холодильниках;
- пульты управления, аккумуляторные батареи, элементы питания, внешние блоки питания и зарядные устройства;
- документация, прилагаемая к изделию.

Периодическое обслуживание изделия (замена фильтров и т. д.) производится по желанию потребителя за дополнительную плату.

Важно! Отсутствие на приборе серийного номера делает невозможной для Производителя идентификацию прибора и, как следствие, его гарантийное обслуживание. Запрещается удалять с прибора заводские идентифицирующие таблички. Повреждение или отсутствие заводских табличек может стать причиной отказа выполнения гарантийных обязательств.

Candy құрылғысын сатып алғаныңыз үшін алғыс білдіреміз!

Құрылғыны қолданар алдында осы нұсқаулықтарды мұқият оқып шығыңыз. Нұсқаулық құрылғыны барынша тиімді пайдалануға және қауіпсіз және дұрыс орнатуды, жұмыс істеуді және техникалық қызмет көрсетуді қамтамасыз етуге көмектесетін маңызды ақпараттан құралған.

Әрқашан құрылғының қауіпсіз және дұрыс жұмыс істеуі үшін сілтеме жасай алу мақсатында, осы нұсқаулықты ыңғайлы жерге сақтап қойыңыз.

Егер сіз көшкен кезде құрылғыны сатсаңыз, сыйға берсеңіз немесе қалдырып кетсеңіз, жаңа иесіне құрылғымен және қауіпсіздік ескертулерімен танысу үшін осы нұсқаулықты міндетті түрде тапсырыңыз.

Шартты белгілер



Ескерту - Қауіпсіздік техникасы жөніндегі маңызды ақпарат



Жалпы ақпарат және кеңестер



Қоршаған орта туралы ақпарат



Көдеге жарату

Қоршаған ортаны және адам денсаулығын қорғауға көмектесіңіз. Қаптаманы қайта өңдеу үшін тиісті контейнерлерге салыңыз. Электр және электронды құрылғылардың қалдықтарын көдеге жаратуға көмектесіңіз. Осы таңбамен белгіленген құрылғыларды тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамаңыз. Құрылғыны жергілікті қайта өңдеу зауытына қайтарыңыз немесе муниципалдық мекемеге хабарласыңыз.



ЕСКЕРТУ!

Жарақат алу немесе тұншығу қаупі!

Құрылғыны электр желісінен ажыратыңыз. Желілік кабельді кесіп, оны қайта өңдеңіз.

Балалар мен үй жануарлары құрылғы ішінде қамалып қалмауы үшін, есіктің ысырмасын алып тастаңыз.



Ескертпе: Барлық суреттер схемалық болып табылады

1 - Қауіпсіздік техникасы жөніндегі ақпарат	4
2 - Құрылғының сипаты	7
3 - Басқару панелі	8
4 - Бағдарламалар	13
5 - Тұтыну	14
6 - Күнделікті пайдалану	15
7 - Экологиялық жуу	20
8 - Күтім және тазалау	21
9 - Ақаулықтарды жою	24
10 - Орнату	27
11 - Техникалық сипаттамалары	31
12 - Клиенттерді сүйемелдеу қызметі	33
13 - Кепілдік талоны	34

Құрылғыны бірінші рет қосар алдында, келесі қауіпсіздік нұсқауларымен танысыңыз:



ЕСКЕРТУ!

Алғаш пайдаланар алдында

- ▶ Тасымалдау кезінде ешқандай зақым жоқ екеніне көз жеткізіңіз.
- ▶ Барлық тасымалдау болттарының алынғанына көз жеткізіңіз.
- ▶ Барлық қаптаманы алып тастаңыз және оны балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
- ▶ Құрылғы ауыр болғандықтан, кемінде екі адамды көтеруі тиіс.

Күнделікті пайдалану

- ▶ Бұл құрылғыны 8 жастан асқан балалар, сондай-ақ физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеті шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жетіспейтін адамдар, егер олар бақылауда болса немесе құрылғыны қауіпсіз пайдалануға қатысты нұсқау берілсе және онымен байланысты қауіптерді түсінсе, пайдалана алады.
- ▶ Тұрақты бақылау жағдайын қоспағанда, 3 жасқа толмаған балаларды құрылғыға жақындатпаңыз.
- ▶ Балалар құрылғымен ойнамауы тиіс.
- ▶ Есік ашық тұрған кезде балалардың немесе үй жануарларының құрылғыға жақындауға жол бермеңіз.
- ▶ Кір жууға арналған заттарды балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
- ▶ Сыдырмаларды түймелеңіз, салбырап тұрған жіптерді бекітіңіз және киім-кешектің шатысып кетуіне жол бермеу үшін, ұсақ заттарға назар аударыңыз. Қажет болған жағдайда, сәйкес пакетті немесе торды пайдаланыңыз.
- ▶ Жалаң аяқ жүргенде, ылғал қолды немесе табанды құрылғыға тигізбеңіз немесе пайдаланбаңыз.
- ▶ Ылғалдың булануын қамтамасыз ету үшін, құрылғыны жұмыс кезінде немесе одан кейін жаппаңыз.
- ▶ Құрылғы үстіне ауыр заттарды немесе жылу немесе ылғал көздерін қоймаңыз.
- ▶ Жанғыш жуғыш заттарды немесе құрғақ тазалағыштарды құрылғыға жақын жерде қолданбаңыз немесе сақтамаңыз.
- ▶ Құрылғыға тікелей жақын жерде тез тұтанатын аэрозольдерді пайдаланбаңыз.
- ▶ Құрылғыда еріткіштермен өңделген киімді алдымен ауада кептірмей жууға болмайды.

**ЕСКЕРТУ!****Күнделікті пайдалану**

- ▶ Тез тұтанатын газ болған кезде, айырды суырмаңыз немесе салмаңыз.
- ▶ Поролон немесе ысқыш тәрізді материалдарды ыстық сумен жууға болмайды.
- ▶ Үнмен ластанған киім-кешекті жууға болмайды.
- ▶ Кез келген жуу циклі кезінде, кір жууға арналған зат науасын ашпаңыз.
- ▶ Жуу кезінде есікті ұстамаңыз, есік қызады.
- ▶ Егер су деңгейі есіктің әйнегі деңгейінен едәуір жоғары болса, есікті ашпаңыз.
- ▶ Есікті күшпен ашпаңыз. Есік өздігінен бұғатталатын құрылғымен жабдықталған, жуу процесі аяқталғаннан кейін бірден ашылады.
- ▶ Әр жуу бағдарламасынан кейін және кез-келген жоспарлы техникалық қызмет көрсетуден бұрын құрылғыны өшіріп, электр қуатын үнемдеу және қауіпсіздік мақсатында құрылғыны электр желісінен ажыратыңыз.
- ▶ Кабельден емес, айырдан ұстап, құрылғыны электр желісінен ажыратыңыз.

Техникалық қызмет көрсету / тазалау

- ▶ Егер тазалауды және техникалық қызмет көрсетуді балалар жүргізсе, олар бақылауда екеніне көз жеткізіңіз.
- ▶ Кез келген жоспарлы техникалық қызмет көрсетуді орындар алдында, құрылғыны электр желісінен ажыратыңыз.
- ▶ Есіктің әйнегінің түбін таза ұстаңыз және жағымсыз иістерді болдырмау үшін, құрылғы пайдаланылмаған кезде, есік пен кір жууға арналған зат науасын ашыңыз.
- ▶ Құрылғыны тазалау үшін, су бүріккішті немесе буды пайдаланбаңыз.
- ▶ Зақымдалған қуат кабелін қауіпті жағдайларды болдырмау үшін өндіруші, оның қызмет агенті немесе ұқсас біліктілігі бар адамдар ғана ауыстыруы тиіс.
- ▶ Құрылғыны өз бетінше жөндеуге тырыспаңыз. Жөндеуді жүзеге асыру үшін, біздің сервистік қызметке хабарласыңыз.

Орнату

- ▶ Құрылғыны жақсы желдетілетін жерге орнату керек. Орналасқан жер есікті толығымен ашуға мүмкіндік беретініне көз жеткізіңіз.
- ▶ Құрылғыны ешқашан ашық ауада, ылғалды жерде немесе раковинаның астында немесе жанында су ағып кетуі мүмкін жерлерде орнатпаңыз. Су ағып кетсе, қуатты өшіріп, машинаны табиғи түрде құрғатыңыз.

**ЕСКЕРТУ!****Орнату**

- ▶ Құрылғыны тек 5°C-ден астам температурада орнатыңыз немесе пайдаланыңыз.
- ▶ Құрылғыны кілемге, сондай-ақ қабырғаға немесе жиһазға жақын қоймаңыз.
- ▶ Құрылғыны тікелей күн сәулесінің астында немесе жылу көздерінің жанында (мысалы, плиталар, жылытқыштар) орнатпаңыз.
- ▶ Қуат көзі зауыттық тақтада көрсетілген қуат талаптарына сәйкес келетініне көз жеткізіңіз. Олай болмаса, электрикке хабарласыңыз.
- ▶ Бірнеше ағытпасы бар адаптерлер мен ұзартқыш кабельдерді пайдаланбаңыз.
- ▶ Тек жеткізілетін электр кабелі мен шланг жинағы пайдаланылатынына көз жеткізіңіз.
- ▶ Электр кабелі мен айырға зақым келмеуін қадағалаңыз. Зақымдалған жағдайда ауыстыру үшін электрикке хабарласыңыз.
- ▶ Электр желісіне қосылу үшін, орнатқаннан кейін оңай қолжетімді болатын бөлек жерге тұйықталған розетканы пайдаланыңыз. Құрылғы жерге тұйықталуы керек.
- ▶ Шланг қосылыстарының берік екеніне және су ағып кетпейтініне көз жеткізіңіз.

Көзделген қолдану

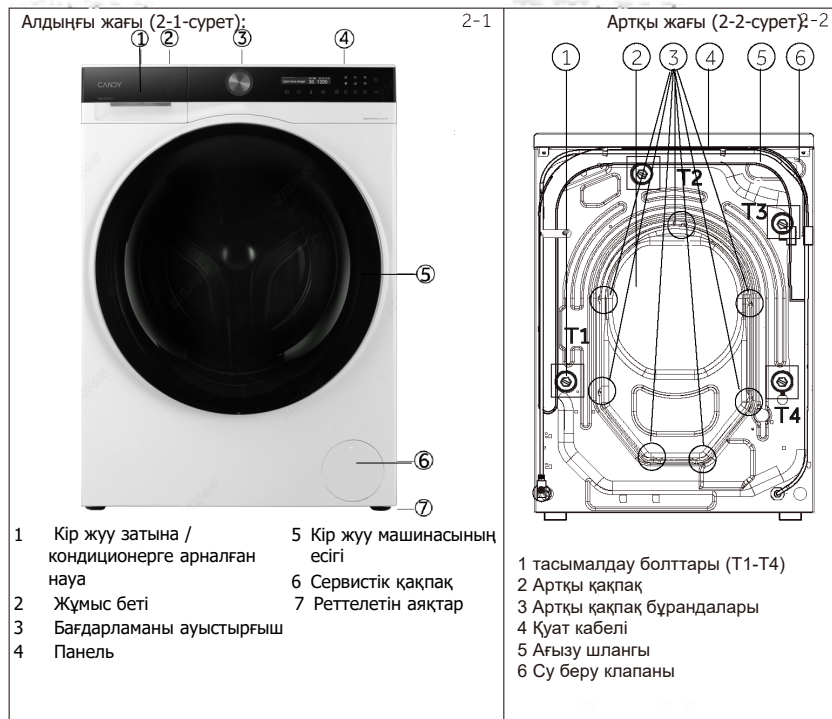
Бұл құрылғы машинада кір жууға мүмкіндік беретін киім-кешек жууға ғана арналған. Өрқашан киім заттаңбасында көрсетілген нұсқаулықтарды орындаңыз. Құрылғы тек тұрмыстық пайдалануға ғана арналған. Құрылғы коммерциялық немесе өнеркәсіптік пайдалануға арналмаған. Құрылғыға өзгерістер енгізуге немесе модификациялауға жол берілмейді. Мақсаттан тыс пайдалану қауіптерге әкелуі мүмкін және кепілдікті және барлық сапа талаптарын жоюы мүмкін.



Ескертпе:

Келесі тараулардағы иллюстрациялар техникалық өзгерістерге және әртүрлі модельдерге байланысты сіздің модельіңізден өзгеше болуы мүмкін.

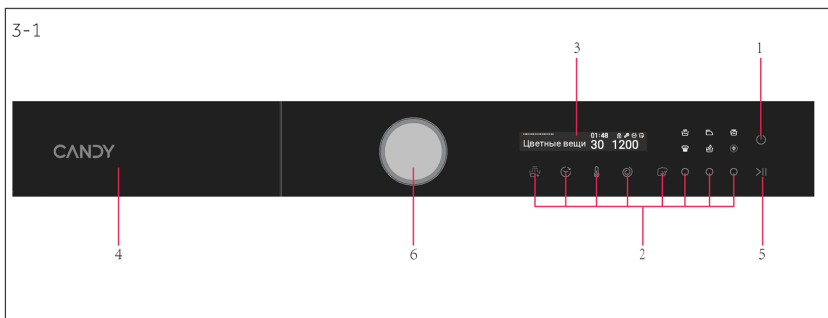
2.1. Құрылғының суреті



2.2. Керек-жарақтар

Осы тізімге сәйкес керек-жарақтар мен баспа материалдарын тексеріңіз (2-3-сурет):





- 1 «Включение» түймесі 3 Дисплей 5 «Пуск/Пауза» түймесі
 2 Функциялық түймелер 4 Кір жуу затына/кондиционерге арналған науа 6 Бағдарламаны ауыстырғыш

Ескертпе: Дыбыстық сигнал

Келесі жағдайларда дыбыстық сигнал естіледі:

- ▶ түймені басқан кезде
- ▶ бағдарламаның соңында
- ▶ ақаулар жағдайында

Қажет болған жағдайда, дыбыстық сигналды өшіруге болады; КҮНДЕЛІКТІ ПАЙДАЛАНУ бөлімін қараңыз.

3-2



3.1. «Включение» түймесі

Құрылғыны іске қосу үшін «Қосу» түймесін 3 секунд басып тұрыңыз. Машинаны өшіру үшін «Қосу» түймесін 3 секунд басып тұрыңыз (3-2-сурет).

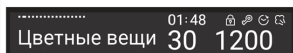
3.2. Бағдарламаны ауыстырғыш

Тұтқаны бұру арқылы бағдарламалардың бірін таңдауға болады (3-3-сурет), әдепкі параметрлер көрсетіледі.

3-3



3-4



3.3. Дисплей

Дисплееде (3-4-сурет) келесі ақпарат көрсетіледі:

- ▶ Бағдарлама атауы
- ▶ Қалған уақыт
- ▶ Қалған уақыттың сақталуы
- ▶ Ескерту сигналдары мен кеңестер туралы ақпарат
- ▶ Аяқтау/Кідіру туралы ақпарат
- ▶ Кідіру уақыты

3.4. Кір жуу затына арналған науа

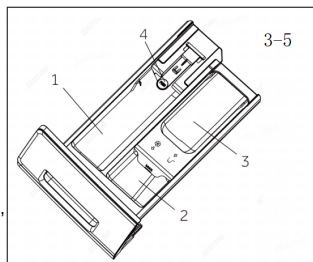
Диспенсердің тартпасын ашыңыз, келесі компоненттерді көруге болады (Сурет 1). 3-5):

1: ұнтақ немесе сұйық жуғыш затқа арналған негізгі жуу бөлімі.

2: Жұмсартқышқа Арналған Бөлік.

3: Алдын ала жууға арналған бөлік, жуғыш заттың аз мөлшеріне арналған.

4: Құлыптау қойындысын ашыңыз, диспенсер тартпасын шығару үшін оны төмен басыңыз. Жуғыш заттардың түрі бойынша ұсыныс әр түрлі жуу температурасына сәйкес келеді, жуғыш заттың нұсқаулығын қайта қараңыз (13-бет).

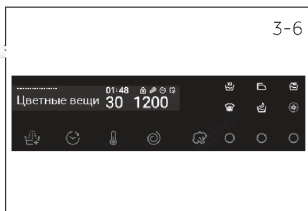


3.5. Функциялық түймелер

Функциялық түймелер (3-6-сурет) бағдарламаны іске қосар алдында, таңдалған бағдарламада қосымша опцияларды белсендіреді. Тиісті параметрлер көрсетіледі.

Құрылғыны өшіргенде немесе жаңа бағдарламаны орнатқанда, барлық опциялар өшіріледі.

Егер түймеде бірнеше опция болса, түймені ретімен басу арқылы қажетті опцияны таңдауға болады. Егер сіз басқан кезде түйме күңгірт болса, функция таңдалмайды, егер жарқын болса, функция таңдалады.

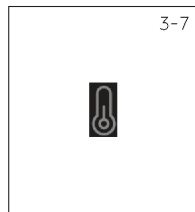


Ескертпе: Зауыттық баптаулар

Әрбір бағдарламаның мүмкіндіктерін барынша пайдалану үшін, Candy-де жақсы анықталған әдепкі баптаулар бар. Егер арнайы талаптар болмаса, әдепкі баптауды пайдалану ұсынылады.

3.5.1. »Температура« функциялық түймесі

Бағдарламада жуу температурасын өзгерту үшін, осы түймені басыңыз (3-7-сурет). Егер «--» мәні көрсетілсе, су қызбайды.



3.5.2. «Отжим» функциялық түймесі

Бағдарламада айналдыру жылдамдығын өзгерту үшін, осы түймені басыңыз (3-8-сурет). Егер "0" мәні көрсетілсе, киім-кешекті сығу жүргізілмейді.



3-9

**3.5.3. «Дополнительное полоскание» түймесі**

Киім-кешекті таза сумен барынша барынша мұқият шаю үшін, осы түймені басыңыз (3-9-сурет). Сезімтал терісі бар адамдарға ұсынылады.

Түймені бірнеше рет басу арқылы нөлден екі қосымша циклге дейін таңдауға болады. Дисплейде P--0/P--1/P--2/ P--3 көрсетіледі. Қосымша шаю саны әртүрлі болып келеді, оларды түрлі бағдарламалар үшін таңдауға болады.

3-10

**3.5.4. «Пар» түймесі**

Бумен өңдеу функциясын таңдау үшін, осы түймені басыңыз (3-10-сурет), содан кейін ағымдағы бағдарламаланған температура мәні максималды рұқсат етілген мәнге өзгертіледі. Сіз бұл функцияны «Хлопок», «Синтетика», «Цветные вещи», «Детская одежда», «Ежедневная» бағдарламалары үшін таңдай аласыз. Бумен өңдеу функциясын пайдаланған кезде белгіше жанады.

3-11

**3.6. «Пуск/Пауза» түймесі**

Ағымдағы көрсетілген бағдарламаны іске қосу немесе тоқтату үшін, осы түймені жеңіл басыңыз (3-11-сурет).

3.7. Балалардан бұғаттау

Белсендіруді болдырмау үшін, "Отложенный старт" және "Дополнительное полоскание" түймелерін (3-12-сурет) панельдің барлық элементтерінде бір уақытта 3 секунд басыңыз. Бұғаттан шығару үшін екі түймені қайта басыңыз. Балалардан бұғаттау іске қосылған кезде, тиісті индикатор жанады. Бұл функция машина жұмыс істеп тұрған кезде міндетті емес.

3-12



Осы түймені басқан кезде, дисплейде «clol -» көрсетіледі (3-13-сурет), бұл балалардан бұғаттау іске қосылғанын білдіреді. Өзгеріс орындалмайды.

3-13



3-14

**3.8. «Отложенный старт» функциялық түймесі**

Кешіктіріп бастау функциясын таңдау үшін осы түймені басыңыз (3-14-сурет). Уақытты таңдау үшін бағдарлама қосқышын бұраңыз; оны 30 минуттық қадамдармен 0,5-тен 24 сағатқа дейін арттыруға болады. Мысалы, дисплейдегі 6:30 уақыты жуу бағдарламасының 6 сағат 30 минуттан кейін басталатынын білдіреді. Кешіктіріп бастауды белсендіру үшін Бастау/Үзіліс түймесін басыңыз. Функция «Отжим» немесе «Самоочистка» бағдарламаларынд; жұмыс істемейді.

3-15



3.9. Экономичная стирка және Интенсивная стирка

• "Экономичная стирка" және "интенсивная" функцияларын нұқу арқылы таңдаңыз ☐ түймешік, және осы мүмкіндікті таңдағаннан кейін жарық белгішесі жанады.

• Экономичная стирка

Бағдарламаны бастамас бұрын, ағымдағы бағдарламада белгіленген жуу уақытын арттыру және ағымдағы бағдарламада орнатылған қыздыру температурасын төмендету және электр қуатын үнемдеу үшін "Экономичная стирка" опциясын таңдаңыз. Бұл мүмкіндік аз ластанған киімдерді жууға жарамды.

Бұл мүмкіндік тек кейбір бағдарламалар үшін қол жетімді.

• Интенсивная стирка

"Интенсивная стирка" функциясы жуу уақытын арттырады және жуу процесінде шаю саны бір рет артады, бұл лас киімдерді жууға жарамды. Бұл мүмкіндік тек кейбір бағдарламаларда қол жетімді.

3-16



3.10. Ночной режим және Легкая глажка

• Түрту арқылы "легкая глажка" және "ночной режим" функциясын таңдаңыз ☐ түйме және белгіше шамы функция таңдалғаннан кейін жанады.

• Легкая глажка

Бұл опция кір жуғыш машинаны соңғы рет басқаннан кейін мезгіл-мезгіл қосып, зең мен жағымсыз иістің алдын алу үшін кірді шайқауға, әжімдерді азайтуға және іліп қойғаннан кейін тегістеуге мүмкіндік береді. Максималды жуу уақыты- 12 сағат. "Легкая глажка" функциясын қолданған кезде максималды айналдыру жылдамдығы төмендейді.

• Ночной режим

"Ночной режим" функциясы киімді түнде жууға жарайды. Бағдарламаның жұмысы кезінде машинаның барлық шақыруларын қоспағанда дабылдар тоқтатылады. Жуу және күтім аяқталғаннан кейін киімнің жиналуына және мыжылуына жол бермейді. Барабан киімді шайқау және тарату үшін әр уақыт сайын автоматты түрде жұмыс істейді, ал ең ұзақ уақыт-12 сағат. Дірілдеу операциясы кезінде, "пуск/пауза" түймесін түртіп, шайқауға және жоюға болады киім. "Ночной режим" функциясы бойынша максималды айналдыру жылдамдығы төмендейді. Функция тек кейбір бағдарламаларда қолжетімді.

3-15



3.11. Предварительная стирка және Гигиена +

• Мүмкіндіктерді таңдаңыз Предварительная стирка және Гигиена+ түймені басу арқылы ☐ бұл мүмкіндікті таңдағаннан кейін жарық белгішесі жанады.

• **Предварительная стирка**

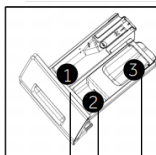
Бұл опция ылғалдандыруға мүмкіндік береді, бұл әсіресе қатты ластанған заттар үшін орынды (оны тек кейбір бағдарламаларда қолдануға болады, бағдарламалар кестесін қараңыз). Кір жууға арналған затты пайдаланбауға немесе кір жууға арналған зат қаптамасында көрсетілген аз мөлшерде қолдануға кеңес береміз.

• **Гигиена +**

"Гигиена+" бағдарламасын таңдаңыз, шаю санын көбейтіңіз жуу процесінде және әдепкі бағдарлама артады киімді терең тазарту және аллергиялық факторларды тиімді жою үшін жуу температурасы.

Гигиена+ функция тек кейбір бағдарламалар үшін қол жетімді. Егер бағдарлама орната алатын максималды температура аллергияға қарсы температурадан төмен, бағдарлама температурасы басым болады.

° Қосымша, / Жоқ



Жуғыш заттарға арналған контейнер:

- 1 Жуғыш зат
- 2 Жұмсартқыш немесе күтімге арналған құрал
- 3 Қосымша бөлім

Программы	Макс.жүктеме в кг	Температура °C	қатардан тандап алу	Орнаымы	1	2	3	Функциялар											
								Айнал- ның қойылған жылдам- ды айнымы	Доп.поло- сание	Отложенный старт	Температура	Отжим	Пар	Эконом. стирка	Интенсивная стирка	Легкая глажка	Ночной режим	Предв. стирка	Гигиена+
Хлопок	7.0	* до 90	30	о	о	о	1000	о	о	о	о	о	о	о	о	о	о	о	
Синтетика	7.0	* до 60	30	о	о	о	1000	о	о	о	о	о	о	о	о	о	о	о	
Цветные вещи	7.0	* до 60	30	о	о	о	1000	о	о	о	о	о	о	о	о	о	о	о	
Детская одежда	4.0	* до 90	40	о	о	о	1000	о	о	о	о	о	о	о	о	о	о	о	
Спорт	2.0	* до 40	20	о	о	о	800	о	о	о	о	/	о	о	о	о	о	о	
Отжим	7.0	/	/	/	/	/	1000	/	/	/	о	/	/	/	о	о	/	/	
Самоочистка	/	* до 90	90	/	/	/	/	/	/	о	/	/	/	/	/	/	/	/	
Пуховые вещи	2.0	* до 40	30	о	о	о	800	о	о	о	о	/	о	/	о	о	о	/	
Ручная стирка	2.0	* до 40	*	о	о	о	800	о	о	о	о	/	/	/	/	/	/	/	
Деликатная	2.0	* до 30	30	о	о	о	600	о	о	о	о	/	/	/	/	/	/	/	
ЭКО 15 мин	1.0	* до 40	*	о	о	/	1000	о	о	о	о	/	/	/	о	о	/	/	
Быстрая 39 мин	1.0	* до 40	30	о	о	/	1000	о	о	о	о	/	/	/	о	о	/	/	
Ежедневная	4.0	* до 60	30	о	о	о	1000	о	о	о	о	о	о	о	о	о	о	о	

*: Су қызбайды

- 1) 90°C кір жуу температурасын тек арнайы гигиеналық талаптарға сайтаңдаңыз;
- 2) Кішкене жуғыш затты тек алдын ала жуу функциясымен қосуға болады.

Көрсетілген тұтыну мәндері жергілікті жағдайларға байланысты өзгеруі мүмкін.

Бағдарлама	Температура, °C	Макс. жүктеме, кг	Электр қуаты, кВт*сағ	Су, л	Жуу уақыты, сағ:мин	Сығу көрсеткіші, %
Мақта	40°C	3,0	0,38	28	4:36	53
	60°C	3,0	0,56	29	4:36	53
	60°C	6	0,54	41	4:39	53

* EN 50564:2011/Q/XB J0801 004-2017' EN60456:2016/Q/XB J0801 004-2017-ге сәйкес энергетикалық таңбалаудың стандартты бағдарламасы:

Мақта + 60°C / 40°C +1200 айн/мин

60°C және 40°C температурада мақтаны жууға арналған стандартты бағдарламалар орташа ластанған мақта маталарын жууға жарамды. Бұл электр қуаты мен суды тұтыну тұрғысынан мақта маталарын жууға арналған ең тиімді бағдарламалар. Пайдаланылған судың температурасы белгіленген цикл температурасынан өзгеше болуы мүмкін.



Ескертпе: Автоматты өлшеу

Құрылғы жүктеуді анықтау функциясымен жабдықталған. Төмен жүктеме кезінде кейбір бағдарламалар электр қуатын, суды және жуу уақытын автоматты түрде азайтады. Өдепкі бойынша көрсетілетін уақыт жүктеме салмағына байланысты, оның ішінде "Цветные вещи", "Синтетика", "Хлопок" бағдарламаларында өзгеруі мүмкін.

ЖУУ ҚҰРАЛЫН ПАЙДАЛАНУ							
			Қызметі ≥15%	Қызметі ≥25%	Қызметі ≥45%	Қызметі ≥50%	25g/l
/	<4	12g	12ml	5ml	3ml	1/3 Pcs	X
<1.5kg	4~8	20g	20ml	8ml	5ml	0.5 Pcs	X
2kg	8~12	25g	25ml	15ml	8ml	1 Pcs	1
4kg	12~16	40g	40ml	25ml	12ml	1.5 Pcs	1
6kg	16~24	50g	50ml	30ml	16ml	2 Pcs	2
8kg	24~32	60g	60ml	36ml	20ml	2.5 Pcs	2
10kg	32~40	68g	68ml	40ml	22ml	3 Pcs	3
≥12kg	40~48	75g	75ml	45ml	28ml	3.5 Pcs	3

Орташа және төмен су қаттылығы, орташа кір киімін жуу үшін ғана қолайлы



Ескерту: Автоматты түрде таразылау

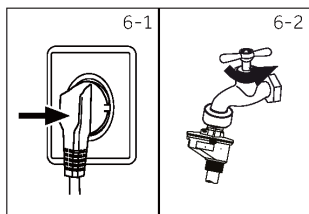
Құрылғы жүк салмағын анықтауға арналған жүйемен жабдықталған. Кішкене жүктемеде суды тұтыну және кейбір бағдарламаларда жуу уақыты автоматты түрде азаяды.

6.1. Қуат көзі

Кір жуу машинасын қуат көзіне қосыңыз (220-240 В~/50 Гц; (6-1-сурет). Сондай-ақ, «ОРНАТУ» бөлімін қараңыз.

6.2. Су құбырына қосылу

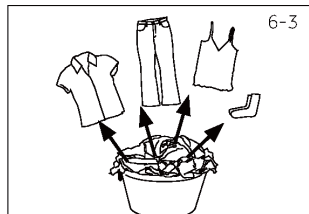
- Қосылу алдында су құбырының тазалығын тексеріңіз.
- Кранды ашыңыз (6-2-сурет).

**Ескертпе: Тығыздау**

Жұмыс жасамас бұрын кранды ашып, кран мен кіріс түтігі арасындағы қосылыстардың ағып кететін тексеріңіз.

6.3. Кірді дайындау

- Заттарды матаға (мақта, синтетика, жүн немесе жібек және т.б.) және ластану дәрежесіне (6-3-сурет). Жапсырмалардағы күтім және жуу нұсқауларына назар аударыңыз.
- Ақ киім мен түрлі-түсті киімді бөліңіз. Түсті маталардың тегіліп жатқанын тексеру үшін алдымен қолмен жуыңыз.
- Қалталарды (кілттер, монеталар және т.б.) босатыңыз және қатты сәндік заттарды алып тастаңыз (мысалы, түйреуіш).
- Өңделмеген киімдерді, нәзік жууды қажет ететін киімдерді, жұқа перделер сияқты жұқа тоқылған материалдарды жуу пакетіне салу керек (Қолмен жуған дұрыс немесе құрғақ тазалауға жіберген дұрыс).
- Найзағай, велкро және ілгектерді бекітіңіз, түймелердің тығыз тігілгеніне көз жеткізіңіз.
- Жууға арналған сөмкеге оралмаған киім, нәзік іш киім және шұлық, белбеу, көкірекше және т.б. сияқты ұсақ заттарды салыңыз.
- Парақтар, төсек жапқыштар және т. б. сияқты үлкен заттарды ашыңыз.
- Джинсы мен заттарды басып шығарумен, декормен немесе ашық түспен бұраңыз, мүмкін бөлек жуыңыз.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!**

Тоқыма емес маталар, сондай-ақ ұсақ, бос заттар немесе өткір жиектері бар заттар жұмыс істемей, киім мен құрылғыға зақым келтіруі мүмкін.

Күтім жасау жөніндегі нұсқаулар

Жуу		
 95 °C дейін жуу, стандартты цикл	 60 °C дейін жуу, стандартты цикл	 60 °C дейін жуу, деликатты цикл
 40 °C дейін жуу, стандартты цикл	 40 °C дейін жуу, деликатты цикл	 40 °C дейін жуу, сонша деликатты цикл
 30 °C дейін жуу, стандартты цикл	 30 °C дейін жуу, деликатты цикл	 30 °C дейін жуу, сонша деликатты цикл
 Қолмен жуу, макс. 40 °C	 Жумау керек	
Ағарту		
 Кез келген ағартқыш жарамды	 Тек оттегілік ағартқыш (құрамында хлорсыз)	 Ағартуға болмайды
Құрғату		
 Барабанда құрғату, қыздырмастан	 Шамалы температурада барабанда құрғату ісі	 Барабанда құрғатпау
 Жіпте іліп кептіріледі	 Жайылған қалпында құрғату	
Үтіктеу		
 200 °C дейінгі максималды температурада үтіктеу	 150 °C дейінгі орташа температурада үтіктеу	 110 °C дейінгі төмен температурада үтіктеу керек; бусыз (бумен бірге үтіктеу қайтпастай ақаулыққа апары соқтыра алады!
 Үтіктемеу керек		
Матаға кәсіпқой күтім		
 Тетрахлорэтиленді қолдана отырып химтазалау	 Көміртектерді пайдалана отырып химтазалау	 Химтазалауға жол бермеу
 Кәсіпқой дымқыл тазалау	 Кәсіпқой дымқыл тазалауға жол бермеу	

6.4. Құрылғыны жүктеу

- ▶ Кірді бөліктерге салыңыз.
- ▶ **Шамадан тыс жүктемеңіз. Бағдарламаларға байланысты әр түрлі максималды жүктеуді қарастырыңыз!** Максималды жүктемені анықтаудың практикалық әдісі: заттар мен барабанның жоғарғы жағы арасындағы қашықтық алты дюйм болуы керек.
- ▶ Есікті абайлап жабыңыз. Кірді қысып алмау үшін абай болыңыз.

6.5. Жууға арналған өнімді таңдау

- ▶ Жуудың тиімділігі мен нәтижесі қолданылатын жуғыш заттың сапасымен анықталады.
- ▶ Тек машинада жууға арналған құралдарды қолданыңыз.
- ▶ Қажет болса, синтетикалық және жүн маталар сияқты арнайы жуғыш заттарды қолданыңыз.
- ▶ Өрқашан жуғыш зат өндірушісінің ұсыныстарын орындаңыз.
- ▶ Трихлорэтилен және ұқсас өнімдер сияқты құрғақ тазартқыштарды қолданбаңыз.

Ең жақсы жуғыш затты таңдаңыз

Анағұрлым жарамды жуғыш құралды таңдап алыңыз

Программа	Вид средства для стирки				
	Универсальное	Для цветных вещей	Для деликатных вещей	Специальное	Кондиционер
Хлопок	С/Ұ	С/Ұ	-	-	С/Ұ
Синтетика	-	С/Ұ	-	-	С/Ұ
Цветные вещи	С	С/Ұ	-	-	С/Ұ
Детская одежда	С/Ұ	С/Ұ	-	-	С/Ұ
Спорт	-	-	С/Ұ	С/Ұ	-
Отжим	-	-	-	-	-
Самоочистка	-	-	-	С/Ұ	-
Пуховые вещи	-	-	С	С/Ұ	о
Ручная стирка	-	-	С/Ұ	С/Ұ	С/Ұ
Деликатная	-	-	С/Ұ	С/Ұ	С/Ұ
Эко 15 мин.	С	С	-	-	С/Ұ
Быстрая 39 мин.	С/Ұ	С	-	-	С/Ұ
Ежедневная	С/Ұ	С/Ұ	-	-	С/Ұ

С-гель/сұйық кір жууға арналған зат; Ұ – кір жууға арналған зат; о – міндетті емес; _ – жоқ, сұйық кір жууға арналған затты пайдаланған кезде кідірісті белсендіру ұсынылмайды.

Біз пайдалануға ұсынамыз:

Кір жуу ұнтағы: 20°C-ден 90°C-ге дейін* (40-60°C пайдаланған жөн)

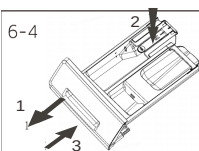
Түсті заттарды жууға арналған құрал: 20°C-ден 60°C-ге дейін* (30-60°C пайдаланған жөн)

*С жуу температурасын тек арнайы гигиеналық талаптарға сай таңдаңыз.

* Егер сіз судың температурасын 60°C немесе одан жоғары температурада таңдасаңыз, кір жууға арналған затты аз қолдануға кеңес береміз. Мақта немесе синтетикалық матаға жарамды арнайы дезинфекциялау құралын қолданыңыз.

Кір жууға арналған затты көбіксіз немесе аз мөлшерде қолданған дұрыс.

6-4

**6.6. Кір жууға арналған затты қосу**

1. Кір жууға арналған науаны сырғытыңыз.
2. Қажетті қаражатты тиісті бөлімдерге бөліңіз.
3. Науаны ақырын сырғытыңыз.

**Ескертпе:**

- ▶ Келесі жуу циклына дейін науадағы кір жууға арналған заттың қалдықтарын алып тастаңыз.
- ▶ Жуғыш затты немесе кондиционерді көп қолданбаңыз.
- ▶ Кір жууға арналған заттың қаптамасындағы нұсқаулықтарды орындаңыз.
- ▶ Жуу циклын бастамас бұрын әрқашан жуғыш затты қосыңыз.
- ▶ Концентрацияланған сұйық кір жууға арналған затты қоспас бұрын сұйылту керек.
- ▶ Сұйық кір жууға арналған затты кір жуу машинасында киім-кешекпен бірге орналастырылған шарик-дозаторды пайдаланған дұрыс.
- ▶ Егер «Аяқтау уақытын кешіктіру» опциясы таңдалса, кір жууға арналған сұйық затты пайдаланбаңыз.
- ▶ Жапсырмалардағы күтім белгілеріне, сондай-ақ бағдарламалар кестесіне сәйкес бағдарлама параметрлерін мұқият таңдаңыз.

6-5

**6.7. Құрылғыны қосу**

Құрылғыны іске қосу үшін "Қосу" түймесін басыңыз. Машинаны өшіру үшін "Қосу" түймесін 3 секунд басыңыз (6-5-сурет).

6-6

**6.8. Бағдарламаны таңдау**

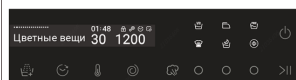
Жуудың жақсы нәтижесіне қол жеткізу үшін кірдің дәрежесі мен түріне сәйкес келетін бағдарламаны таңдаңыз.

Берілген тұтқаны бұраңыз (6-6-сурет) сәйкес бағдарламаны таңдау үшін.

**Ескертпе: Жағымсыз иісті кетіру**

Бірінші рет қолданар алдында кірді салмай-ақ, кір жууға арналған бөлімде аз мөлшерде кір жууға арналған затпен немесе ықтимал ластаушы заттарды кетіру үшін машинаның арнайы тазалағышымен "Самоочистка" бағдарламасын іске қосқан жөн.

6-7

**6.9. Жеке параметрлерді қосу**

Қажетті опциялар мен параметрлерді таңдау үшін (сурет.

6-7) "Басқару тақтасы" және "Бағдарламалар" бөлімдерін қараңыз.

6.10. Жуу бағдарламасын іске қосу

«Пуск/пауза» түймесін басыңыз (6-8-сурет) машинаны іске қосу үшін. Құрылғы ағымдағы параметрлерге сәйкес жұмыс істейді. Өзгерістер тек бағдарламаны жою арқылы мүмкін болады.

6-8

**6.11. Жуу бағдарламасын үзу/болдырмау**

Іске қосылған бағдарламаны тоқтату үшін «Пуск/пауза» түймесін оңай басыңыз. Түймедегі шам жыпылықтайды. Жұмысты жалғастыру үшін оны қайтадан басыңыз.

Іске қосылған бағдарламаны және барлық теңшелген параметрлерді болдырмау үшін:

1. Іске қосылған бағдарламаны тоқтату үшін, «Пуск/пауза» түймесін басыңыз.
2. Жаңа бағдарламаны таңдап, оны іске қосу үшін тұтқаны бұраңыз.

**Ескертпе: Есікті құлыптау**

- Қауіпсіздік мақсатында жуу циклі кезінде есік құлыпталады. Есікті бағдарлама аяқталғаннан кейін немесе бағдарлама дұрыс жойылғаннан кейін ғана ашуға болады (жоғарыдағы сипаттаманы қараңыз).
- Судың жоғары деңгейінде, судың жоғары температурасында және сығу кезінде есікті ашу мүмкін емес; "Loc1" көрсетіледі.

6.12. Жуған соң

1. Бағдарлама циклі аяқталғаннан кейін "Конец" хабары көрсетіледі.
2. Құрылғы автоматты түрде өшеді.
3. Кірді мүмкіндігінше тезірек алып тастаңыз, сонда ол одан да мыжылып қалмайды.
4. Сумен жабдықтауды өшіріңіз.
5. Қуат кабелін розеткадан алыңыз.
6. Ылғал мен жағымсыз иістердің алдын алу үшін есікті ашыңыз. Машина пайдаланылғанша оны ашық қалдырыңыз.

* Люк манжетінің төменгі жағында және жуғыш зат науасында судың жиналуы номиналды құбылыс болып табылады.

**Ескертпе: Күту режимі / қуатты үнемдеу режимі**

Бағдарлама іске қосылғанға дейін немесе бағдарлама аяқталғаннан кейін 2 минут ішінде іске қосылмаса, қосылған құрылғы күту режиміне өтеді. Дисплей өшеді. Құрылғы қуатты үнемдеу режиміне өтеді.

6.13. Дыбыстық сигналды қосу немесе өшіру

Қажет болса, дыбыстық сигналды өшіруге болады:

1. Құрылғыны қосыңыз.
2. «Отжим» бағдарламасын таңдаңыз.
3. "Температура" және "Обработка паром" түймелерін бір уақытта шамамен 3 секунд басыңыз. Дисплейде "звук выкл" көрсетіледі және дыбыстық сигнал өшіріледі. Дыбыстық сигналды іске қосу үшін осы екі түймені бір уақытта тағы бір рет басыңыз, содан кейін дисплейде "Звук вкл" әрсетіледі.



Экологиялық жауапты пайдалану

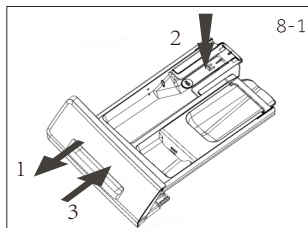
- ▶ Электр қуатын, суды, кір жууға арналған затты және уақытты тиімді пайдалану үшін жүктеменің максималды көлемін ескеру қажет.
- ▶ Шамадан тыс жүктемеңіз (кірдің үстінде алақан еніне дейінгі қашықтық қалуы керек).
- ▶ Бос маталар үшін "ЭКО 15 мин" бағдарламасын таңдаңыз.
- ▶ Өр жуғыш заттың нақты мөлшерін қолданыңыз.
- ▶ Ең төменгі жуу температурасын таңдаңыз-заманауи кір жууға арналған заттар 60°C-ден төмен температурада тиімді тазартылады.
- ▶ Қатты ластанған кезде ғана өдепкі параметрлерді көтеріңіз.
- ▶ Егер тұрмыстық кептіргіш қолданылса, максималды сығу жылдамдығын таңдаңыз.

8.1. Кір жууға арналған науаны тазалау.

Кір жууға арналған зат қалдықтары қалмағанына әрқашан көз жеткізіңіз.

Науаны тұрақты тазалаңыз (8-1-сурет):

1. Науаны толығымен сырғытыңыз.
2. Бекіту түймесін басып, науаны алыңыз.
3. Науаны сумен шайып, қайтадан құрылғыға салыңыз.



8.2. Машинаны тазалау

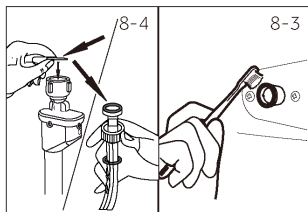
- Тазалау және техникалық қызмет көрсету кезінде машинаны желіден ажыратыңыз.
- Машинаның корпусын тазалау үшін сабынды ерітіндісі бар жұмсақ шүберекті пайдаланыңыз (8-2-сурет) және резеңке бөлшектер.
- Органикалық химиялық заттарды немесе қатты еріткіштерді қолданбаңыз.



8.3. Су беру клапаны және қабылдау клапанының сүзгісі

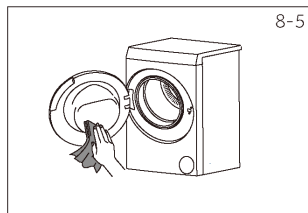
Өк сияқты қатты заттардың бітелуіне жол бермеу үшін кіріс клапанының сүзгісін үнемі тазалап отырыңыз.

- Қуат кабелін розеткадан шығарып, сумен жабдықтауды өшіріңіз.
- Құрылғының артынан (8-4-сурет) және краннан су беру шлангын бұрап босатыңыз.
- Сүзгілерді сумен шайып, щеткамен тазалаңыз (8-3-сурет).
- Сүзгіні салып, су беру шлангын орнатыңыз.



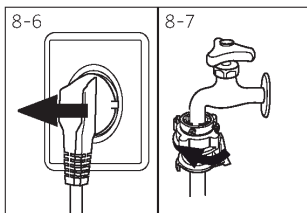
8.4. Барабанды тазалау

- Барабаннан кездейсоқ түскен металл заттарды, мысалы, түйреуіштер, монеталар және т.б. алыңыз, себебі олар тот пен барабанға зақым келтіреді.
- Тот дақтарын кетіру үшін хлоридсіз өнімді қолданыңыз. Тазартқыш өндірушінің нұсқауларын орындаңыз.
- Тазалау үшін қатты заттарды немесе металл ысқышты пайдаланбаңыз.
- Тазалап болған соң есікті ашып, тығыздағыштың айналасындағы дақтар мен көбікті сүлгімен құрғатыңыз және тығыздағыштың іші мен сыртын таза ұстаңыз. (8-5-сурет)



Ескертпе: Барабанды тазалау

Тұрақты техникалық қызмет көрсету мақсатында, ықтимал ластаушы заттарды кетіру үшін ұш айда бір рет "Самочистка" бағдарламасын жүктемей, іске қосуды ұсынамыз. Кір жууға арналған затқа кішігірім мөлшерде кір жууға арналған затты қосыңыз немесе машина тазалауға арналған арнайы затты пайдаланыңыз.

**8.5. Ұзақ пайдаланбау мерзімдері**

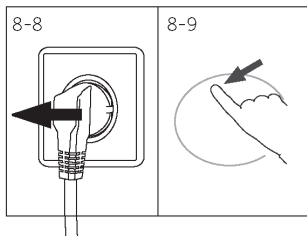
Егер құрылғы ұзақ уақыт бойы пайдаланылмаса:

1. Розеткадан айырды суырыңыз (8-6-сурет).
2. Су беруді ажыратыңыз (8-7-сурет).
3. Ылғал мен жағымсыз иістердің алдын алу үшін есікті ашыңыз.

Келесі пайдалану алдында қуат кабелін, сумен беру және су ағызу шлангтарын мұқият тексеріңіз. Барлығы дұрыс орнатылғанына және ағып кетпеуіне көз жеткізіңіз.

**Ескертпе: Барабанды тазалау**

Ұзақ уақыт пайдаланбағаннан кейін, киім-кешекті салмай-ақ "Самоочистка" бағдарламасын іске қосу және кір жууға арналған зат бөлімінде кір жууға арналған заттың немесе ықтимал ластануды кетіру үшін машинаны тазалауға арнаған арнайы заттың кішігірім мөлшерін қосу қажет.

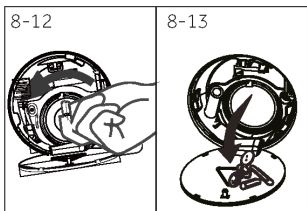
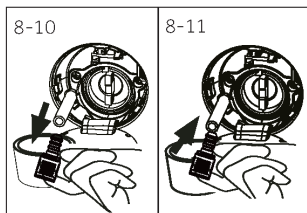
**8.6. Сорғы сүзгісі**

Сүзгіні айына бір рет тазалаңыз, келесі жағдайларда сорғы сүзгісін тексеріңіз:

- су ағызбаса.
- сықпаса.
- жұмыс кезінде ерекше шу дауысы шықса.

**ЕСКЕРТУ!**

Күйіп қалу қаупі! Сүзгідегі су өте ыстық болмауы тиіс! Кез келген әрекетті орындау алдында, судың салқындағанына көз жеткізіңіз.

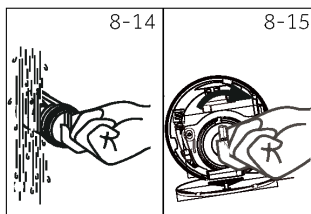


1. Машинаны өшіріп, оны розеткадан ажыратыңыз (8-8 сурет).
2. Сервистік қақпақты басып, оны алып тастаңыз. (8-9 сурет)
3. Ағып жатқан суды жинау үшін тегіс ыдыс дайындаңыз (8-10-сурет). Оның мөлшері ыдыс көлемінен асып түсуі мүмкін!
4. Су ағызу шлангын тартып, ұшын контейнердің үстінде ұстаңыз (8-10-сурет).
5. Су ағызу шлангын тығыздағыш бітеуіші алып тастаңыз (8-10-сурет).
6. Толық ағызғаннан кейін ағызу шлангын жабыңыз (8-11 сурет) және оны машинаға қайта салыңыз.
7. Сорғы сүзгісін сағат тіліне қарсы бұрап босатыңыз (8-12 сурет).
8. Ластануды кетіріңіз (8-13-сурет).

9. Сорғы сүзгісін, мысалы, ағынды сумен мұқият тазалаңыз (8-14-сурет).

10. Сүзгіні өз орнына ортаныңыз (8-15-сурет).

11. Сервистік қақпақты жабыңыз.



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

- Сорғы сүзгісінің төсемі таза және зақымдалмаған болуы тиіс. Егер қақпақ жақсы қысылмаған болса, су ағып кетуі мүмкін.
- Сүзгі өз орнында болуы керек, кері жағдайда су ағып кетуі мүмкін.

Көптеген туындаған мәселелерді арнайы білімсіз дербес шешуге болады. Мәселе туындаған жағдайда, барлық ықтимал себептерді тексеріп, сервистік қызметке хабарласар алдында төмендегі нұсқауларды орындаңыз. Қар.: Клиенттерді сүйемелдеу қызметі



ЕСКЕРТУ!

- ▶ Техникалық қызмет көрсетуден бұрын құрылғыны өшіріп, айырды розеткадан суырыңыз.
- ▶ Электр жабдықтарына тек білікті elektrik-мамандар қызмет көрсетуі керек, өйткені дұрыс емес жөндеу кейіннен елеулі зақым келтіруі мүмкін.
- ▶ Зақымдалған қуат кабелін қауіпті жағдайларды болдырмау үшін өндіруші, оның қызмет агенті немесе ұқсас біліктілігі бар адамдар ғана ауыстыруы тиіс.

9.1. Ақпараттық кодтар

Келесі кодтар тек ақпарат үшін берілген, олар жуу циклына жатады. Ешқандай шара қолдану қажет емес.

Код	Хабарлама
t:25	Жуу циклінің қалған уақыты 1 сағат 25 минутты құрайды.
6:30	Жуу бағдарламасы 6 сағат 30 минуттан кейін басталады.
P-- 1/2/3	1/2/3 қосымша шаюды таңдауға болады (қар.: «Қосымша шаю» ФУНКЦИЯЛЫҚ ТҮЙМЕЛЕРІ).
End	Жуу циклы аяқталды. Құрылғы автоматты түрде ешеді
c a 	Балалардан бұғаттау функциясы іске қосылды.
Loc 	Есік судың жоғары деңгейіне, судың жоғары температурасына немесе сығу цикліне байланысты бұғатталған.
bEEP OFF	Дыбыстық сигнал өшірілді.
bEEP On	Дыбыстық сигнал іске қосылды.

9.2. Көрінетін кодты пайдаланып ақаулықтарды жою

Мәселе	Себеп	Шешім
CLr FLtr	• Ағызу қатесі, су 6 минут ішінде толық ағып кетпейді	• Сорғы сүзгісін тазалаңыз. • Ағызу шлангының орнатылуын тексеріңіз.
E2	• Бұғаттау қателігі.	• Есікті дұрыс жабыңыз.
E4	• Су деңгейі 8 минуттан кейін жетпейді. • Ағызу шлангын өз бетінше сифондау.	• Кран толық ашылғанына және су қысымы қалыпты екеніне көз жеткізіңіз. • Ағызу шлангының орнатылуын тексеріңіз.
E8	• Судың қорғаныс деңгейінің қателігі.	• Сервистік қызметке хабарласыңыз.
E5	• Ағызу қателігі. Су 1 минут ішінде толық ақпайды («i-Refresh» бағдарламасы)	• Сорғы сүзгісін тазалаңыз. • Ағызу шлангының орнатылуын тексеріңіз.

Мәселе	Себеп	Шешім
F3	• Температура датчигінің ақаулығы. • Қыздыру қателігі • Қозғалтқыштың ақаулығы • Су деңгейінің датчигінің ақаулығы	• Сервистік қызметке хабарласыңыз.
F4		• Сервистік қызметке хабарласыңыз.
F7		• Сервистік қызметке хабарласыңыз.
FA		• Сервистік қызметке хабарласыңыз.
FC0 or FC1 or FC2	• Байланыс ақаулығы • Тендестірілген жүктеме қателігі	• Сервистік қызметке хабарласыңыз.
Unb		• Киім-кешектің барабанға жүктелуін тексеріңіз және түзетіңіз. Жүктемені азайтыңыз.

9.3. Индикация кодынсыз ақаулықтарды жою

Мәселе	Себеп	Шешім
Кір жуу машинасы жұмыс істемейді.	• Бағдарлама іске қосылған жоқ. • Есік дұрыс жабылмады. • Машина қосылмаған. • Энерегия үнемдеудің істен шығуы. • Балалардан бұғаттау функциясы іске қосылды.	• Бағдарламаны тексеріп, оны іске қосыңыз. • Есікті дұрыс жабыңыз. • Машинаның қосыңыз. • Электр қорегін тексеріңіз. • Балалардан бұғаттауды өшіріңіз.
Кір жуу машинасы сумен топтырылмайды.	• Су жоқ. • Су беру шлангы бұралып қалған. • Су беру шлангының сүзгісі бітелген. • Су қысымы 0,03 МПа.-дан кем • Есік дұрыс жабылмады. • Су беру істен шықты.	• Су құбыры краны тексеріңіз. • Су беру шлангын тексеріңіз. • Су беру шлангы сүзгісінің бітелуін жойыңыз. • Су қысымын тексеріңіз. • Есікті дұрыс жабыңыз. • Су беруді қамтамасыз етіңіз.
Машина топтыру кезінде су ағызады.	• Ағызу шлангының биіктігі 80 см-ден кем. • Ағызу шлангының ұшы суда орналасқан.	• Ағызу шлангының дұрыс орналасқанына көз жеткізіңіз. • Ағызу шлангының суда тұрмағанына көз жеткізіңіз.
Су ағызудың жоқтығы.	• Ағызу шлангы бітелген. • Сорғы сүзгісі бітелген.. • Ағызу шлангының ұшы еден деңгейінен 100 см жоғары.	• Ағызу шлангының бітелуін жойыңыз. • Сорғы сүзгісін тазалаңыз. • Ағызу шлангының дұрыс орналасқанына көз жеткізіңіз.
Сығу кезінде қатты дірілдейді.	• Кейбір тасымалдау болттары шешіп алынбаған. • Құрылғы тегіс орнатылмаған. • Машина дұрыс жүктелмеген	• Барлық тасымалдау болтын шешіп алыңыз. • Негіздің берік екеніне және машина деңгей бойынша орналасқанына көз жеткізіңіз. • Барлық жүктемелер мен қатынастарды тексеріңіз.
Жуу циклі аяқталғанға дейін жұмыс тоқтатылады.	• Су берудің немесе электр қуатының істен шығуы.	• Электр қуаты мен су берілуін тексеріңіз.
Жұмыс біраз уақытқа тоқтайды.	• Құрылғы қателік кодын көрсетеді. • Мәселе жүктеу режимімен байланысты. • Бағдарлама сулау циклын орындайды.	• Көрсетілген кодтарға назар аударыңыз. • Жүктеуді азайтыңыз немесе реттеңіз. • Бағдарламаны тоқтатыңыз және қайта іске қосыңыз.

Мәселе	Себеп	Шешім
Барабандағы және/немесе кір жууға арналған науадағы артық көбік.	• Кір жууға жарамсыз зат. • Кір жууға арналған заттың шамадан тыс көптігі.	• Кір жууға арналған затты пайдалану бойынша ұсыныстармен тапсырыңыз. • Кір жууға арналған зат мөлшерін азайтыңыз.
Кір жуу уақытын автоматты түрде реттеу.	• Жуу бағдарламасының ұзақтығы реттеледі.	• Бұл қалыпты жағдай функционалдылыққа әсер етпейді.
Сығудың істен шығуы.	• Киім-кешектің әркелкі бөлінуі.	• Машинаның жүктелуін және киім-кешек мөлшерін тексеріп, сығу бағдарламасын қайта іске қосыңыз.
Кір жуудың қанағаттанарлықсыз нәтижесі.	• Ластану дәрежесі таңдалған бағдарламаға сәйкес келмейді. • Кір жууға арналған зат мөлшері жеткіліксіз. • Максималды жүктеу саны асып кеткен. • Барабанда киім-кешектің дұрыс бөлінбеуі.	• Басқа бағдарламаны таңдаңыз. • Ластану дәрежесіне және өндірушінің талаптарына сәйкес кір жууға арналған затты таңдаңыз. • Жүктемені азайтыңыз. • Киім-кешекті түйінін тарқатыңыз.
Киім-кешекте кір жууға арналған заттың қалдықтары қалды.	• Жууға арналған заттың ерімейтін бөлшектері кірде ақ дақтар түрінде қалып қояуы мүмкін.	• Қосымша шаюды орындаңыз. • Құрғақ киім-кешектегі дақтарды тазалап көріңіз. • Кір жуу үшін басқа затты таңдаңыз.
Киім-кешекте сұр дақтар бар.	• Майлар, кремдер немесе жақпалар сияқты майлардың болуына орай пайда болады.	• Киім-кешекті арнайы тазартқыш затпен алдын ала өңдеңіз.

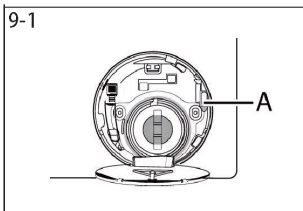


Ескертпе: Көбік түзілуі

Егер сығу кезінде тым көп көбік табылса, қозғалтқыш тоқтап, су ағызатын сорғы 90 секундқа іске қосылады. Егер көбікті максимум 3 жиынтықта алып тастау мүмкін болмаса, бағдарлама сығысyz аяқталады.

Егер қателік туралы хабарламалар қабылданған шаралардан кейін де қайта пайда болса, құрылғыны өшіріп, айырды розеткадан суырып, сервистік қызметке хабарласыңыз.

9-1



9.4. Энергия жабдықтау істен шыққанда

Ағымдағы бағдарлама және оның баптаулары сақталады. Энергиямен жабдықтауды қалпына келтірілгенде, жұмыс қайта басталады.

Бағдарламаны орындау кезінде энергиямен жабдықтау істен шыққан жағдайда, есік механикалық түрде бұғатталады. Киім-кешекті алу кезінде, су деңгейі шыны есік арқылы көрінбеуі керек. - Күйіп қалу қаупі!

- ▶ «КҮТІМ ЖӨНЕ ТАЗАЛАУ» (СОРҒЫ СҮЗГІСІ) бөлімінің 1-6 қадамына сәйкес, су деңгейін төмендетіңіз.
- ▶ Сервистік қақпақ астындағы тұтқаны (А) (9-1-сурет) есік жеңіл сырт етіп ашылғанша тартыңыз.
- ▶ Барлық бөлшектерді бекітіп, сервистік қақпақты жабыңыз.



Кір жуу машинасы қауіпсіз күйде болғанда (су деңгейі белгілі бір қашықтықта терезеден төмен, барабандағы температура 55°C-ден төмен, ішкі барабан бұрылмаған) есіктің құлпын ашуға болады.

10.1. Дайындау

- ▶ Қаптамандан құрылғыны шығарыңыз.
- ▶ Барлық қаптау материалдарын, оның ішінде көбік негізін алып тастаңыз, оларды балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз. Қаптаманы ашқан кезде пластикалық пакетте және есіктің әйнегінде су тамшылары көрінуі мүмкін. Бұл дайындаушығы-зауытта гидравликалық сынақтардың нәтижесі болып табылатын қалыпты құбылыс.



Ескертпе: Қаптаманы кәдеге жарату

Барлық қаптау материалдарын балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз және оларды экологиялық таза тәсілде кәдеге жаратыңыз.

10.2. Шу басатын қондырмаларды орнату бойынша нұсқаулар

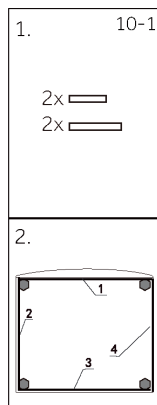
1. Шегілетін үлдір пакетін ашқаннан кейін сіз тубада бірнеше шу басатын қондырмаларды таба аласыз.

Олар шу деңгейін басу үшін пайдаланылады (10-1-сурет).

2. Шуды болдырмайтын қондырмаларды алып тастаңыз және екі жақты жабысқақ қорғаныш үлдірді алыңыз; шу болдырмайтын қондырмалар 2-суретте көрсетілгендей кір жуу машинасы корпусының астына орнатылады (екі ұзын қондырма 1 және 3 позицияларда, екі қысқа қондырма 2 және 4 позицияларда орнатылады). Машинаны қайтадан тігінен орнатыңыз.

Ескертпе:

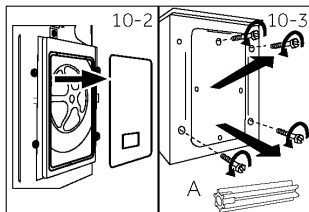
Шу басатын қондырмалар шуды азайту үшін сіздің қалауыңыз бойынша орнатылады және міндетті емес.

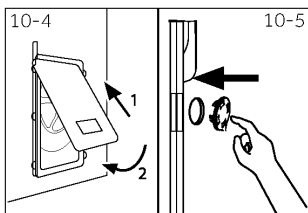


10.3. Тасымалдау болттарын шығару

Тасымалдау болттары ішкі элементтерге зақым келтірмеу үшін, тасымалдау кезінде дірілді жою үшін құрылғының ішіндегі компоненттерді бекітуге арналған.

1. Артқы қақпақты шешіп алыңыз (10-2-сурет).
2. Артқы жағынан 4 болтты шешіп тастаңыз және машинаның ішкі жағынан пластикалық аралық жеңдерді (А) суырып алыңыз (10-3-сурет).





3. Артқы қақпақты орнына қойыңыз, оны сырты дөңес екі ойыққа салыңыз (10-4-сурет).

4. Саңылауларға бітеуіштер салыңыз (10-5-сурет).



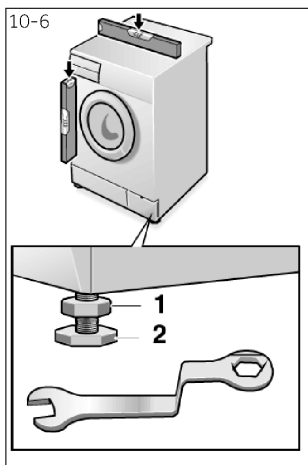
Ескертпе: Сенімді орында сақтаңыз

Тасымалдау болттарын кейін пайдалану үшін қауіпсіз жерде сақтаңыз. Құрылғыны жылжитқан кезде, алдымен болттарды орнына қойыңыз.

10.4. Құрылғыларды жылжыту

Егер сіз көлікті басқа жерге тасымалдауды жоспарласаңыз, зақымдалмас үшін орнату алдында алынған тасымалдау болттарын орнатыңыз:

1. Бітеуіштерді алып тастаңыз.
2. Артқы қақпақты алып тастаңыз.
3. Пластикалық аралық төлкелер мен тасымалдау болттарын салыңыз.
4. Болттарды гайкалық кілтпен тартып бекітіңіз.
5. Артқы қақпақты орнына қойыңыз



10.5. Құрылғыларды туралау

Барлық аяқтарды (10-6-сурет) толық тегіс жағдайға жеткенге дейін реттеңіз. Бұл дірілді, сондай-ақ пайдалану кезінде шуды азайтады. Бұл сондай-ақ тозуды азайтады. Реттеу үшін спирт деңгейін пайдалану ұсынылады. Еден мүмкіндігінше тұрақты және тегіс болуы керек.

1. Контргайканы (1) гайкалық кілтпен босатыңыз. (кілт өлшемі 16 мм).
2. Аяқты бұру арқылы биіктікті реттеңіз (2).
3. Контргайканы (1) корпусқа тартыңыз.

10.6. Су ағызуды қосыңыз

Ағызу шлангын құбырға дұрыс бекітіңіз. Бір нүктеде шланг құрылғының төменгі сызығынан 80-ден 100 см-ге дейін болуы керек! Мүмкіндігінше әрқашан ағызу шлангын аспаптың артқы жағындағы қысқышқа бекітіңіз.



ЕСКЕРТУ!

- ▶ Қослу үшін тек берілген шланг жинағын пайдаланыңыз.
- ▶ Ескі шланг жинақтарын ешқашан қайта пайдаланбаңыз!
- ▶ Тек суық сумен жабдықтау жүйесіне қосыңыз.
- ▶ Қосылу алдында судың тазалығы мен мөлдірлігін тексеріңіз.

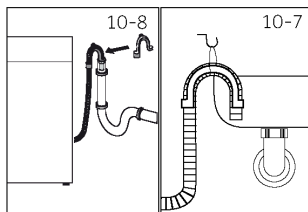
Келесі қосылыстар болуы мүмкін.

10.6.1. Ағызу шлангын раковинаға

- ▶ Ағызу шлангын тиісті мөлшердегі раковинаның шетіне U-тәрізді бекітпемен іліп қойыңыз (10-7-сурет).
- ▶ U-тәрізді бекітпенің сырғымауын тексеріңіз.

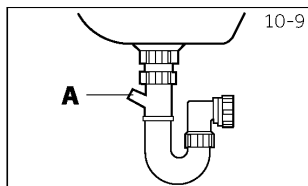
10.6.2. Ағызу шлангы су ағатын құбырға

- ▶ Шығатын саңылауы бар тік ағызу құбырының ішкі диаметрі кемінде 40 мм болуы тиіс.
- ▶ Ағызу шлангын кәріз құбырына шамамен 80 мм салыңыз.
- ▶ U-бекіткішті орнатыңыз және оны мықтап бекітіңіз (10-8-сурет).



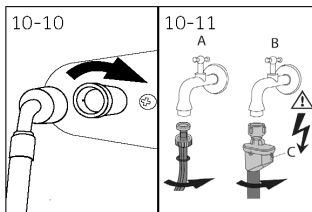
10.6.3. Ағызу шлангын раковинаның жалғағыш келте құбырына

- ▶ Қосылу орны сифонның үстінде болуы керек.
- ▶ Төлке қосылысы, әдетте, тығыздағышпен (A) жабылады. Кез келген ақаулықтың алдын алу үшін оны алып тастау керек (10-9-сурет).
- ▶ Ағызу шлангын қамытпен жабыңыз.



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

- ▶ Ағызу шлангы суға батырылмауы керек, мықтап бекітілуі тиіс, су ағып кетпеуі керек. Егер ағызу шлангы жерде орналасса немесе құбыр 80 см-ден кем биіктікте болса, кір жуу машинасын толтыру кезінде, суды үздіксіз ағызудың қажеті бар (өзіндік сифондау).
- ▶ Ағызу шлангын ұзартуға болмайды. Қажет болған жағдайда, сервистік қызметке хабарласыңыз.

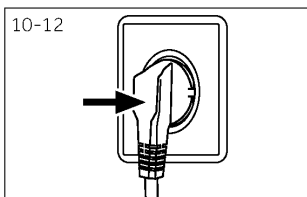
**10.7. Су қосу**

Төсемдердің дұрыс салынғанына көз жеткізіңіз.

1. Су беру шлангын бүгілген ұшымен құрылғыға жалғаңыз (10-10-сурет). Бұрандалы қосылысты қолмен қатайтыңыз.
2. Келесі ұшын 3/4"бұрнадамен су құбыры кранына жалғаңыз (10-11-сурет).

**Ескертпе: Судың ағып кетуіне н қорғау жүйесі:**

Кейбір модельдерде ағып кетуден қорғайтын ағызу шлангы (B) бар. Ағып кетуден қорғау жүйесі шланг ағып кеткен жағдайда, сумен жабдықтауды автоматты түрде өшіру арқылы судан зақымданудан қорғайды. Бұл қызыл таңбамен (C) белгіленген. Шлангты ауыстыру қажет.

**10.8. Қорек көзіне қосу.**

Әр қосу алдында келесіні тексеріңіз:

- қуат көзі, розетка және сақтандырғыштар зауыт тақтасында көрсетілген талаптарға сәйкес келеді.
 - розетка жерге тұйықталған және бірнеше ағытпасы бар адаптерлер немесе ұзартқыш сымдар пайдаланылмайды.
 - айыр мен розетка бір-біріне қатаң сәйкес келеді.
- Айырды розеткаға салыңыз (10-12-сурет).

**ЕСКЕРТУ!**

- Өрқашан барлық қосылыстардың (қуат көзі, ағызу шлангы және су беру шлангы) берік, құрғақ және су ағызбайтынына көз жеткізіңіз!
- Бұл бөлшектердің зақымдалмағанына, бүгілгеніне немесе бұралғанына көз жеткізіңіз.
- Егер қуат кабелі зақымдалған болса, қауіпті жағдайларды болдырмау үшін, сервистік агент (кепілдік талонын қараңыз) оны ауыстыруы керек.

**Ескертпе: Гигиена**

Әрбір орнатудан немесе ұзақ уақыт пайдаланудан кейін, бірінші рет қолданар алдында, тұрақты техникалық қызмет көрсету үшін "Самоочистка" бағдарламасын жүктемей, кір жууға арналған бөлімде аз мөлшерде жуғыш затпен немесе ықтимал ластаушы заттарды кетіру үшін арнайы машинаны тазалағышпен іске қосыңыз.

11.1. № 1061/2010 EU регламентіне сәйкес техникалық деректердің анықтамалық парағы

Жеткізушінің атауы немесе сауда белгісі	Candy
Жеткізуші моделінің сәйкестендіргіші	C37W4 27MBBW-07 / C37W4 27MBBR-07
Номиналды сыйымдылығы (кг)	7,0
Энергия тиімділік сыныбы	A+++
Жылына энергия тұтыну (кВт*сағ/жыл) ¹⁾	114
Толық жүктеме кезінде 60°C температурада "Мақта" стандартты бағдарламасында энергияны тұтыну (кВт*сағ/цикл)	0,54
Жартылай жүктеме кезінде 60°C температурада стандартты "Мақта" бағдарламасында энергияны тұтыну (кВт*сағ/цикл)	0,56
Стандартты "Мақта" бағдарламасында 40°C температурада ішінара жүктеме кезінде энергияны тұтыну (кВт*сағ/цикл)	0,38
Өшірілген күйдегі өлшенген энергия шығыны (Вт)	0,5
Қосылған күйде (Вт) әрекетсіздік кезінде өлшенген энергия шығыны	0,5
Жылына су тұтыну (л/жыл) ²⁾	8580
Кептіру-сығудың тиімділік сыныбы ³⁾	B
Макс. сығу жылдамдығы (айн/мин) ⁴⁾	1200
Қалдық ылғалдылық (%) ⁴⁾	53
60°C температурадағы "Мақта" стандартты бағдарламасы ⁵⁾	Мақта + 60°C + 1200 айн/мин
40°C температурадағы "Мақта" стандартты бағдарламасы ⁵⁾	Мақта + 40°C + 1200 айн/мин
Толық жүктеме кезінде 60°C температурада "Мақта" бағдарламасының уақыты (мин)	300
Ішінара жүктеме кезінде 60°C температурада "Мақта" бағдарламасының уақыты (мин)	300
Ішінара жүктеме кезінде 40°C температурада "Мақта" бағдарламасының уақыты (мин)	300
Қосылған күйдегі әрекетсіздік уақыты (мин) ⁶⁾	4
Ауа шуы (жуу/сығу), дБ(A), 1 пВт ⁷⁾	49/72
Түрі	Едендік

¹⁾ "Мақта" бағдарламасына арналған 220 стандартты жуу циклі негізінде, 60°C және 40°C температурада, толық және ішінара жүктеме кезінде, төмен қуат тұтыну режимінде. Нақты қуат тұтыну құрылғының пайдалану режиміне байланысты болады.

²⁾ "Мақта" бағдарламасына арналған 220 стандартты жуу циклі негізінде 60°C және 40°C температурада толық және ішінара жүктеме кезінде. Суды нақты тұтыну құрылғының пайдалану режиміне байланысты болады.

³⁾ G сыныбы - тиімділігі аса төмен, ал A сыныбы - тиімділігі аса жоғары.

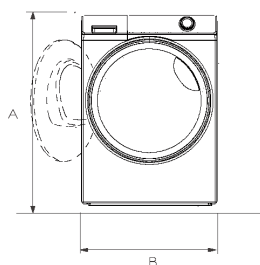
⁴⁾ Толық жүктеме кезінде 60°C температурада стандартты "Мақта" бағдарламасына және ішінара жүктеме кезінде 40°C температурада стандартты "мақта" бағдарламасына негізделген.

⁵⁾ 60°C температурада "Мақта" бағдарламасы және 40°C температурада "Мақта" бағдарламасы стандартты жуу бағдарламалары болып табылады, олар үшін жапсырмада және техникалық деректердің анықтамалық парағында ақпарат ұсынылады. Бұл бағдарламалар орташа ластанған мақта маталарын жууға жарамды және энергия мен суды біріктірілген тұтыну тұрғысынан ең тиімді бағдарламалар болып табылады.

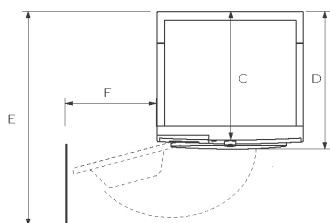
⁶⁾ Электр энергиясын басқару жүйесі болған кезде.

⁷⁾ Тестілеу процедурасын EN стандартына сәйкес орындаңыз: Мақта + 40°C/60°C + макс. жылдамдық.

Модель атауы	C37W4 27MBBW-07 C37W427MBBR-07
Өлшемдері (Б×Е×Г), мм	850×595×421
Кернеу, В	220-240 В/50 Гц
Ток, А	10
Макс. қуат, Вт	1950
Су қысымы, МПа	0,03≤P≤1
Таза салмағы, кг	57



АЛДЫҢҒЫ КӨРІНІСІ



ҚАБЫРҒА

ҮСТІҢГІ КӨРІНІСІ

ҚҰРЫЛҒЫ ӨЛШЕМДЕРІ	C37W4 27MBBW-07 C37W427MBBR-07
A Құрылғының габариттік биіктігі, мм	850
B Құрылғының габариттік ені, мм	595
C Құрылғының жалпы тереңдігі (негізгі басқару панелінің өлшемі ескере отырып), мм	421
D Құрылғының габариттік тереңдігі, мм	465
E Есігі ашық күйдегі тереңдігі, мм	948
F Есік пен іргелес қабырға арасындағы минималды алшақтық, мм	305

Ескертпе: Сіздің машинаңыздың нақты биіктігі аяқтардың машинаның түбінен қанша қашықтыққа созылатынына байланысты. Сіздің машинаңыз орнатылатын кеңістік оның өлшемдерінен кемінде 40 мм кеңірек және 20 мм тереңірек болуы керек.

Клиенттерді қолдау қызметі

Sandy компаниясының тұтынушыларға қолдау көрсету қызметіне, сондай-ақ түпнұсқалық қосалқы бөлшектерді пайдалануға кеңес береміз. Егер сіздің тұрмыстық техникамен қиындықтарыңыз болса, алдымен «Ақауларды жою» бөлімін оқып шығыңыз.

Егер де сіз проблемаңыздың шешімін таба алмаған болсаңыз, мынаған жүгініңіз:

— біздің ресми дилерімізге немесе

— колл-орталыққа қоңырау шалыңыз:

8-800-070-03-29 (Қазақстан)

— <https://haieronline.kz/> сайтына кіріңіз, онда сіз қызмет көрсету туралы сұрау жібере аласыз және жиі қойылатын сұрақтарға жауап таба аласыз.

Қызмет көрсету орталығына хабарласқан кезде, төмендегі ақпаратты дайындаңыз, ол сіз төлтеушінің атына және тексеруге болады:

Модель _____

Сериялық нөмірі _____

Сатылған күні _____

Сонымен қатар, кепілдігінің және сатылғаны туралы құжаттардың болуын тексеріңіз.



Маңызды! Құралда сериялық нөмірінің болмауы өндіруші үшін құралды сәйкестендіруді және нәтижесінде кепілдік қызмет көрсетуді мүмкін емес етеді. Құралдан зауыттық сәйкестендіру тақтайшаларын алып тастауға тыйым салынады. Зауыттық тақтайшалардың болмауы кепілдік міндеттемелерді орындаудан бас тартуға себеп болуы мүмкін.

Осы құжатқа алдын ала ескертусіз бір өзгерістердің енгізілуі мүмкін. Өндіруші бұдан әрі ескертусіз бұйымның дизайны мен жабдықтарына өзгерістер енгізуге құқылы.

Өнім Еуразиялық экономикалық (Кеден) одағы техникалық регламенттерінің талаптарына сәйкес келеді:

— ТР ТС 004/2011 «Төмен вольтты жабдықтың қауіпсіздігі туралы»;

— ТР ТС 020/2011 «Техникалық құралдардың электромагниттік үйлесімділігі»;

— ТР ЕАЭС 037/2016 «Электротехника және радиоэлектроника бұйымдарында қауіпті заттарды қолдануды шектеу туралы».

Haier корпорациясы, сіздің таңдауыңыз үшін рахмет, жоғары сапа мен мінсіздікке кепілдік береді бұл өнімнің жұмыс істеуі, оны пайдалану ережелерін сақтай отырып. Тұрмыстық бұйымдарға қызмет етудің ресми мерзімі күнделікті өмірде қолдануға арналған техникалар: теледидарларға, микротолқынды пештерге-5 жыл, планшеттік компьютерлерге, ноутбуктер мен теледидар Приставкалары- 3 жыл, шаңсорғыштарға- 4 жыл, ұялы телефондар мен гироскутерлерге- 2 жыл, қалған тауарларға-өнімді түпкілікті тұтынушыға берген күннен бастап 7 жыл. Өнімнің жоғары сапасын ескере отырып, нақты қызмет ету мерзімі ресми мерзімнен едәуір асып кетуі мүмкін. Қызмет мерзімі аяқталғаннан кейін уәкілетті органға хабарласуды ұсынамыз, профилактикалық жұмыстарды жүргізуге және ұсыныстар алуға арналған сервистік орталық. Барлық өнімдер шарттарды ескере отырып жасалған Еуразиялық экономикалық (Кеңен) одағының техникалық регламенттерінің талаптарына сәйкес келеді.

Түсінбеушіліктерді болдырмау үшін сатып алу кезінде пайдалану құжаттамасы мен кепілдік шарттарын мұқият оқып шығуыңызды сұраймыз. Осы бұйым тұрмыстық мақсаттағы техникалық күрделі тауар болып табылады. Егер Сіз сатып алған бұйым арнайы орнатуды және іске қосуды талап еткен болса, Біз сізге Candy уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласуды ұсынамыз.

Haier Корпорациясы бұйымның кемшіліктері анықталған жағдайда тұтынушылар құқықтарын қорғау туралы қолданыстағы заңнамамен, басқа нормативтік актілермен бекітілген тұтынушылар талаптарын қанағаттандыру бойынша міндеттемелерді өзіне алғанын растайды. Алайда, Haier Корпорациясы төменде мазмұндаланған шарттар сақталмаған жағдайда кепілдікті қызмет көрсетуден бас тарту құқығын өзіне қалдырады.

Кепілдікті қызмет көрсетудің шарттары

Haier Корпорациясы тауар тұтынушыға табыс етілген күннен бастап 12 ай кепілдік мерзімді орнатады. Ұқымал жаңсақтықтарға жол бермеу үшін қызмет ету мерзімі ішінде бұйымға сатылған кезде қоса тіркелетін құжаттарды (сату қитанциясы, кассалық чек, пайдалану құжаттамасы) сақтап қойыңыз.

Кепілдікті тек уәкілетті Candy қызмет көрсету орталықтары көрсетеді. Уәкілетті қызмет көрсету орталықтарының толық тізімін алу үшін келесі нөмірлерге қоңырау шалу арқылы Haier байланыс орталығына хабарласыңыз:

8-800-070-03-29 — Қазақстаннан келген тұтынушылар үшін (Қазақстан өңірлерінен тегін қоңырау шалу)

немесе сайтта: <https://haieronline.kz/> немесе келесі электрондық пошта арқылы сұрату жасап біле аласыз: support-kz@haieronline.kz. Уәкілетті қызмет көрсету орталықтары өзгеруі мүмкін, толық ақпарат алу үшін Candy байланыс орталығына хабарласыңыз.

Кепілдік міндеттемелер қаулылықтары келесілердің салдарынан пайда болған бұйымдарға қатысты болмайды:

- тұтынушының тауарды пайдалану, сақтау және/немесе тасымалдау жағдайлары мен ережелерін бұзуы;
- бұйымды қате орнату, баптау және/немесе іске қосу;
- тоңазытқыш сұлбамен жұмыстар технологияларын және электрлік қосылуларды бұзу, сонымен қатар Бұйымды монтаждауға құжатпен расталған тиісті біліктілігі жоқ тұлғаларды тарту;
- пайдалану бойынша нұсқаулық талап еткен жағдайда Бұйымға уақтылы техникалық қызмет көрсетілмегенде;
- су құбырларының желісіндегі артық немесе жеткіліксіз қысымнан;
- бұйымның осы түріне сәйкес келмейтін жуғыш құралдарды пайдалану, сонымен қатар жуғыш құралдардың ұсынылған мөлшерлемесінен асып кеткенде;
- бұйымды ол арналмаған мақсаттарда пайдаланғанда;
- үшінші тұлғалардың әрекеттерінен: уәкілеттері жоқ тұлғалардың жөндеуі немесе өндіруші рұқсат етпеген құрылымдық немесе сызбалы техникалық өзгерістерді енгізуі;
- Стандарттардан және қуат беру желілердің нормаларынан ауытқу;
- еңсерілмейтін күш әрекеттерінен (апат, өрт, найзағай және т. б.);
- жазатайым оқиғалардан, тұтынушының немесе үшінші тұлғалардың қасқана немесе абайсыз әрекеттерінен
- бұйымның ішіне бөгде заттардың, заттектердің, сұйықтықтардың, жөндіктердің, жөндіктердің тіршілік әрекеттерінің өнімдерінің түсуінен пайда болған бұзылулар анықталса;
- су жылытқыштың толтырылмаған толық толтырылмаған бағының іске қосылуының салдарынан термоқорғаудың іске қосылуы

Кепілдікті қызмет көрсету жұмыстардың келесі түрлеріне қатысты болмайды:

- бұйымды пайдаланатын жерде орнату іске қосуға;
- тұтынушыға бұйымды пайдалану жөнінде нұсқау және кеңес беруге;
- бұйымды сыртынан немесе ішінен тазартуға.

Кепілдікті қызмет көрсетуге төменде аталған шығыс материалдар мен керек-жарақтар жатпайды:

- кондиционерлерге арналған сүзгілер;
- кір және ыдыс жуғыш машиналарға арналған сүзгілерге, суды жеткізу/ағызуға арналған құбыршөктерге;
- шаңсорғыштарға арналған құбыршөктер, шеткелер, саптамалар, шаң жинағыштар, сүзгілер;
- микротолқынды пештерге арналған тәрелкелер, істекшелер, торлар, табақшалар және қойғыштар;
- сүзгілер, иісті жұтқыштар, шамдар, сөрелер, жәшіктер, қойғыштар және тоңазытқышта азық-түлікті сақтауға арналған басқа ыдыстар;
- басқару пульстері, аккумуляторлық батареялар, қуат беру элементтері, қуат берудің сыртқы блоктары және зарядтау құрылғылары;
- бұйымға қосымша тіркелетін құжаттама.

Бұйымға мерзімдік қызмет (сүзгілерді ауыстыру және т. б.) тұтынушының қалауы бойынша қосымша ақыға жүргізіледі.

Маңызды! Аспапта сериялық нөмірдің болмауы Өндірісшіге аспапты сәйкестендіруге, және де, нәтиже ретінде, оған кепілдікті қызмет көрсетуге мүмкіндік бермейді. Аспаптан зауыттық сәйкестендіруші тақтайшаларды алып тастауға тыйым салынады. Зауыттық тақтайшалардың болмауы кепілдікті міндеттемелерді орындаудан бас тартудың себебіне айналуы мүмкін.

Производитель: ООО «Хайер Индастри РУС»
Адрес: 423800, Республика Татарстан, г. Набережные Челны,
ул. Корпорация Хайер, здание 130

Өндіруші: «Хайер Индастри РУС» ЖШҚ
Мекенжайы: 423800, Татарстан Республикасы,
Набережные Челны, ул. Хайер корпорациясы, 130 ғимараты

Уполномоченная организация: ООО «ХАР»
121099, г. Москва, Новинский бульвар, д. 8, этаж 16, офис 1601

Қазақстан Республикасындағы уәкілетті ұйым/ импорттаушы: «Хайер Мидл
Эйжа» ЖШС,
050000, Алматы қаласы, Медеу ауданы,
Достық даңғылы, 210 ғимарат.

Уполномоченная организация в Республике Казахстан
ТОО "Хайер Мидл Эйжа", 050000, город Алматы,
Медеуский район, Проспект Достык, дом 210.

Гарантийный срок и дата изготовления указаны на этикетке устройства.
Кепілдік мерзімі мен шығарылған күні құрылғының жапсырмасында көрсетілген.

7кг C37W4



0020506943RL